



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДЕТСКИЙ ФОНД  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ВЕДОМОСТИ**

за год, закончившийся 31 декабря 1960 года,

и

**ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (А/4783)**

**НЬЮ-ЙОРК**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДЕТСКИЙ ФОНД  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ И ВЕДОМОСТИ**

за год, закончившийся 31 декабря 1960 года,  
и  
ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 6А (А/4783)**

НЬЮ-ЙОРК • 1961

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА . . . . .	v
Часть I. Детский фонд Организации Объединенных Наций	
ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА . . . . .	3
Сводка . . . . .	3
Актив и пассив . . . . .	6
Приход и расход . . . . .	9
Ассигнования . . . . .	16
Параллельные взносы . . . . .	18
Бюджетные ассигнования — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию . . . . .	18
Добровольные выплаты . . . . .	19
ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА:	
I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1960 года . . . . .	22
II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1960 года . . . . .	24
III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям — ад- министративные расходы и расходы по оперативному обслужи- ванию за год, закончившийся 31 декабря 1960 года . . . . .	26
<u>Таблица А:</u> Инвестиции на 31 декабря 1960 года . . . . .	30
<u>Таблица В:</u> Вверенные средства — правительства — на 31 декабря 1960 года . . . . .	33
<u>Таблица С:</u> Взносы государств на центральный счет (включая взносы к получению) за год, закончившийся 31 декабря 1960 года . . . . .	34
<u>Таблица D:</u> Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года . . . . .	36

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

### Часть II. Фонд поздравительных карточек Детского Фонда Организации Объединенных Наций

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ЯНВАРЯ 1961 ГОДА . . . . .	49
Актив и пассив . . . . .	51
Оборотный капитал и перевод сумм на счет общих средств Детского фонда . . . . .	51
Приход и расход . . . . .	52
Наличные запасы . . . . .	53
Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свобод- ных от обязательств остатков по ассигнованиям . . . . .	54
ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКА- БРЯ 1961 ГОДА:	
I. Ведомость актива и пассива на 31 января 1961 года . . . . .	56
II. Ведомость прихода и расхода за финансовый год, закончившийся 31 января 1961 года . . . . .	58
III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательства и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за фи- нансовый год, закончившийся 31 января 1961 года . . . . .	59

### Часть III. Доклад Ревизионной комиссии

A. Доклад Ревизионной комиссии Генеральной Ассамблее о ревизии от- четности Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1960 года . . . . .	63
B. Доклад Ревизионной комиссии Генеральной Ассамблее о ревизии от- четности Фонда поздравительных карточек Детского фонда за год, закончившийся 31 января 1961 года . . . . .	64

## ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

Нью-Йорк, 19 мая 1961 года

Милостивый государь,

Имею честь препроводит Вам финансовые ведомости, относящиеся к Детскому фонду Организации Объединенных Наций, за финансовый год, закончившийся 31 декабря 1960 года. Эти ведомости были рассмотрены и заверены Ревизионной комиссией.

В дополнение к вышеуказанному и согласно соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи имею честь представить доклад Ревизионной комиссии об отчетности Детского фонда Организации Объединенных Наций за 1960 год.

Л. ГЕТЦЕН  
За Ревизионную комиссию

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

---

Нью-Йорк, 17 июля 1961 года

Милостивый государь,

Проверка отчетности Детского фонда Организации Объединенных Наций — Фонд поздравительных карточек — охватывала финансовый период, закончившийся 31 января 1961 года.

Финансовые ведомости, представленные Директором-распорядителем для ревизии, были проверены и засвидетельствованы.

Настоящим имею честь передать от имени Ревизионной комиссии для представления Генеральной Ассамблее засвидетельствованные финансовые ведомости и доклад о произведенной ревизии за подписью Генерального контролера Колумбии г-на Дж. М. Мургеитио.

Примите и проч.

Хулио ГУТЬЕРРЕС  
Заместитель Генерального контролера Колумбии

Генеральному Секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк

Часть I

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Blank page



Page blanche

## ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА

1. При этом представляются финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций за четырнадцатый финансовый период, закончившийся 31 декабря 1960 года. Основные ведомости и вспомогательные таблицы перечислены ниже:

- I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1960 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1960 года;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований 1960 года, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию за год, закончившийся 31 декабря 1960 года.

### Сводка

2. Приход в 1960 году составлял 25,8 млн. долл. (см. пункты 3—8), ассигнования — 28,1 млн. долл. (см. пункты 9—13) и расходы — 23 млн. долл. (см. пункт 15).

### ПРИХОД

3. Общая сумма поступлений Детского фонда из всех источников составляла в 1960 году приблизительно 25,8 млн. долларов. Таким образом поступления Детского фонда увеличились более чем на 1,9 млн. долл. по сравнению с 1959 годом, что явилось результатом увеличения правительственных взносов приблизительно на один миллион долларов и частных пожертвований более чем на 900 000 долларов (см. пункты 33—39).

Таблица 1

#### ПРИХОД ДЕТСКОГО ФОНДА В 1960 ГОДУ С УКАЗАНИЕМ ИСТОЧНИКОВ

	(В тысячах долл. США)	(В процентах к общей сумме)
Взносы правительств . . . . .	21 517	83,5
Частные пожертвования . . . . .	1 911	7,4
Прочие поступления . . . . .	2 339	9,1
	25 767	100,0

4. Как видно из таблицы 2, поступления Детского фонда увеличивались ежегодно начиная с 1954 года. За исключением 1957 и 1959 годов, когда поступления составляли менее одного миллиона долларов, доход увеличивался приблизительно на два миллиона долларов в год.

Таблица 2

ПОСТУПЛЕНИЯ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ИЗ ВСЕХ ИСТОЧНИКОВ

(В тысячах долл. США)

Годы	Поступления	Годовое увеличение
1954 . . . . .	15 044	—
1955 . . . . .	17 515	2 471
1956 . . . . .	19 819	2 304
1957 . . . . .	20 716	897
1958 . . . . .	23 008	2 292
1959 . . . . .	23 820	812
1960 . . . . .	25 767	1 947

5. Число правительств, сделавших взносы в 1960 году, составляло девяносто восемь, по сравнению с восьмьюдесятью семью в 1959 году. Эти государства перечислены в таблице С. Данные о доходе от частных пожертвований и из других источников приведены в пунктах 36—39.

6. Помимо взносов по общему счету Детского фонда, ряд правительств развивающихся стран сделали денежные взносы (главным образом в обратимых валютах) для проектов, проводимых с помощью Детского фонда (для дополнительных предметов снабжения и оборудования и морского фрахта), и для покрытия административных и прочих расходов отделений Детского фонда на местах. Эти взносы составляли, соответственно, 1 966 455 долл. и 620 785 долл. (таблица В).

7. Взнос Соединенных Штатов Америки на 1959 год в сумме 11 млн. долл. был предоставлен на том условии, что эта сумма не будет превышать 50 процентов общей суммы правительственных взносов. Хотя в 1960 году сумма взносов увеличилась до 12 млн. долл., этот процент сократился до 48, ввиду того что другие страны (в частности европейские страны) достигли уровня экономического восстановления, позволившего им расширить финансовое участие в работе Детского фонда Организации Объединенных Наций.

8. В 1961 году Соединенные Штаты вновь обязались внести 12 млн. долларов при том условии, что взнос Соединенных Штатов не будет превышать 46 процентов общей суммы правительственных взносов. Для удовлетворения этого условия необходимо будет увеличить в 1961 году общую сумму взносов других правительств.

## АССИГНОВАНИЯ

9. В 1960 году Правление Детского фонда утвердило ассигнования на сумму 28,1 млн. долл.,<sup>1</sup> по сравнению с 28,2 млн. долларов в 1959 году и 22,6 млн. долл. в 1958 году. Ассигнования 1960 года не поддаются строгому сравнению с ассигнованиями 1959 года или предыдущих лет. Это объясняется тем, что Правление, проводя свою политику более быстрого использования средств Детского фонда для помощи различным программам, решило, что ассигнования на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию в 1961 году должны быть сделаны двумя частями: первая половина будет ассигнована в 1960 году и вторая половина на июньской сессии Правления в 1961 году.<sup>2</sup> Правление ассигновало 24,1 млн. долл. для программы 1959 года и 4,1 млн. долл. на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию; соответствующие

<sup>1</sup> Включая ассигнования, утвержденные в 1961 году январьской сессией Правления; эти ассигнования, как постановило Правление, должны быть проведены по счетам 1960 года; см. E/ICEF/407, пункт 23.

<sup>2</sup> E/ICEF/407, пункт 83.

суммы ассигнований на 1960 год составляли 25,9 млн. долл. и 2,2 млн. долларов. Таким образом ассигнованная сумма, на программу Фонда в 1960 году, превышает ассигнования предыдущего года приблизительно на 1,8 млн. долларов.

10. В течение последних трех трехгодичных периодов средняя годовая сумма всех ассигнований составляла:

1952—1954	—	16,6 млн. долларов
1955—1957	—	20,3 млн. долларов
1958—1960	—	26,3 млн. долларов

11. Ассигнования в 1960 году превысили доход на 2,3 млн. долларов. Это стало возможным вследствие использования неиспользованных остатков по ассигнованиям (0,8 млн. долл.) и общих свободных от обязательств средств Детского фонда, накопившихся за предыдущие годы. Сумма нераспределенных средств, составлявшая к началу 1960 года 2,2 млн. долл., снизилась к концу этого года до 0,7 млн. долларов.

12. Как отмечалось в финансовом отчете за 1959 год, на любую дату в Фонде имеются значительные ассигнования, утвержденные Правлением, но еще не израсходованные.<sup>3</sup> Общая сумма не израсходованных ассигнований проводится в финансовых отчетах под рубрикой «остатки по ассигнованиям» или «неиспользованные ассигнования» (таблица D).

13. Неиспользованные ассигнования для помощи по программам в конце 1960 года составляли 33,1 млн. долл., включая 6,1 млн. долл. на расходы по фрахту (см. пункт 30), против 26,7 млн. долл. в конце 1959 года. Это увеличение отражает изменение во времени созыва сессий Правления, которые в 1960 году созывались не в марте и сентябре, а в июне и декабре. На своей последней сессии Правление одобрило ассигнования по программам в сумме, превышающей 16 млн. долл., причем эта сумма является частью вышеуказанных остатков по ассигнованиям для программ (33,1 млн. долл.). Ассигнования для покрытия половины расходов по оперативному обслуживанию и административных расходов на 1961 год (2,2 млн. долл.), а также неиспользованные ассигнования на административные расходы и оперативное обслуживание в 1960 году (0,1 млн. долл., возвращенные на общий счет) увеличили общую сумму неиспользованных ассигнований до 35,4 млн. долл. к концу 1960 года.

14. Как отмечалось в предыдущих финансовых отчетах, основную ответственность за выполнение программ, помощь по которым оказывается Детским фондом, несут все правительства, получающие помощь, и цель ассигнований по программам Детского фонда состоит в том, чтобы стимулировать и дополнять использование национальных ресурсов. Местные средства, которые предоставляются каждой страной в форме материально-технического обслуживания и персонала, называются «параллельными взносами». В 1960 году на каждый доллар, ассигнованный Детским фондом, получавшие помощь правительства израсходовали или обязались израсходовать в среднем 2,79 доллара (см. пункт 56).

## РАСХОДЫ

15. Общая сумма расходов в 1960 году составляла 23 млн. долл., по сравнению с 23,8 млн. долл. в 1959 году, что представляет собой сокращение на 0,8 млн. долл. (см. пункты 40—52). Это сокращение объясняется увеличением стоимости фрахта ввиду снижения объема перевозок порошкового молока (см. пункт 47). Классификация расходов, связанных с программами помощи, по программам и типам снабжения приведена, соответственно, в пунктах 44 и 45.

### ДОЛЯ АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАСХОДОВ В ОБЩЕЙ СУММЕ РАСХОДОВ

16. Расходы по оказанию помощи составляли в 1960 году приблизительно 21 млн. долл. (19 млн. долл. для программ и 2 млн. долл. (нетто) для оперативного обслуживания). Административные

<sup>3</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 6 А(А/4382), пункт 11.

расходы (нетто) составляли 1,6 млн. долларов. Поэтому доля административных расходов в общей сумме расходов в 1960 году равнялась 7,25 процента. Соответствующие цифры за 1960 и предыдущие годы приводятся в пунктах 51 и 52. Отношение административных расходов к общей сумме расходов определяется, главным образом, расходами на оказание помощи, которые, как указывалось в предыдущих докладах, не отражают непременно объема административной работы учреждения.

## ТЕНДЕНЦИИ ПРОГРАММ

17. Финансовый статус Детского фонда в любое данное время может быть оценен, должным образом, только в свете тенденций основных программ, — тенденций, влияющих на его работу. Обсуждение этих тенденций приведено в докладе Директора-распорядителя, озаглавленном «Основные тенденции в работе Детского фонда Организации Объединенных Наций в 1960 году».<sup>4</sup> Изменение классификации программ, поддерживаемых Детским фондом, было одобрено Правлением в марте 1960 года и нашло свое отражение в представляемых здесь ведомостях.<sup>5</sup>

## Актив и пассив

18. Ведомость актива и пассива приводится на стр. 22—23. Дополнительные сведения о каждой категории даются ниже.

## АКТИВ

19. Денежная наличность в кассе и банках. Общая сумма вкладов в банках на 31 декабря 1960 г. составляла 5 282 202 долл. (включая депозиты по безотзывным аккредитивам на сумму 202 454.). Суммы которыми Детский фонд ведает от имени Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, находятся на специальных банковских счетах под обозначением UNICEF/UNRWA, причем их общая сумма на 31 декабря 1960 г. составляла 325 608 долл. (включая депозиты по безотзывным аккредитивам на сумму 28 827 долл.); на счету Фонда поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций числилось 29 624 доллара. Таким образом сальдо средств на банковских счетах выражалось на 31 декабря 1960 г. в сумме 4 926 970 долл., причем эта сумма состояла из 1 051 692 долл. в валюте США и эквивалента 3 875 278 долл. в пятидесяти трех других валютах. По возможности денежная наличность депонируется в банках на приносящие проценты счета (см. пункт 39а). Суммы в недолларовой валюте включали приблизительно 700 000 долл. в рублях СССР; 560 000 долл. в бразильских крузейро; 310 000 долл. в германских марках; 270 000 долл. в шведских кронах; 260 000 долл. в югославских динарах; 230 000 долл. в английских стерлингах; 215 000 долл. в индийских рупиях; 190 000 долл. в египетских фунтах стерлингов; 140 000 долл. в турецких лирах; и по 100 000 долл. в голландских гульденах, солях Перу и шведских франках. (Распределение обязательств по контрактам по разным валютам содержится в пункте 31). Денежные средства в недолларовой валюте показаны в бухгалтерских книгах в долларовых эквивалентах по курсу дня на 31 декабря 1960 г., публикуемому Международным валютным фондом.

20. Инвестиции. На 31 декабря 1960 г. 87,7 процента всех инвестиций приходилось на долю государственных облигаций Соединенных Штатов с установленным процентом и облигаций федеральных учреждений (высококачественные облигации); остальная часть инвестиций состояла из краткосрочных обязательств казначейства Соединенного Королевства и из срочных банковских счетов в коммерческих банках (см. таблицу А). Из всех долларовых инвестиций номинальной стоимостью в 22 575 000 долл. 7 825 000 долл. по номинальной стоимости было в краткосрочных инвестициях, а 14 750 000 долл. по номинальной стоимости в среднесрочных инвестициях. Средний доход от долларовых инвестиций в течение года составлял 4,22 процента. Стерлинговые инвестиции (краткосрочные обязательства казначейства Соединенного Королевства) приносили в среднем 4,74 процента

<sup>4</sup> E/3442 - E/ICEF/408.

<sup>5</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, двадцать девятая сессия, Дополнение № 2 А (E/3336), пункт 64.

в 1960 году. На 31 декабря 1960 г. номинальная стоимость этих подлежащих погашению в феврале и марте 1961 года обязательств составляла 45 000 ф. стерлингов. В 1960 году долларовые и стерлинговые инвестиции приносили в среднем 4,22 процента, по сравнению с 3,78 процента в 1959 году. Доход от инвестиций в 1960 году составлял 1 164 868 долл., по сравнению с 943 958 долл. в 1959 году (см. пункт 39а).

21. Суммы, находящиеся на хранении у Фонда. Суммы, вверенные Детскому фонду Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Фондом поздравительных карточек Детского фонда и не подлежащие немедленному использованию, инвестируются. На 31 декабря 1960 г. Детский фонд имел на депозитных банковских счетах 100 000 долл. для Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и 750 000 долл. для Фонда поздравительных карточек Детского фонда. По этим счетам начислялось 3 процента в год.

22. Депозиты у поставщиков. К этим депозитам относятся вверенные средства на сумму 4 897 долл. (Ближневосточного агентства), находящиеся на особом счету, а также средства Детского фонда в сумме 593 041 доллар. Последняя сумма включает следующие средства, находящиеся у правительственных закупочных органов: эквивалент приблизительно 260 000 долл. в австралийских фунтах у австралийского министерства снабжения; 50 000 долл. (в новозеландских фунтах) у министерства торговли и промышленности Новой Зеландии; и 10 000 долл. (в канадских долларах) у Канадской торговой корпорации.

23. Счета дебиторов, авансы, задатки и т.д. Эти активы включают: а) накопившиеся на 31 декабря 1960 г. проценты по ценным бумагам, банковским депозитным счетам и находящимся на хранении у Фонда суммам (251 780 долл.); б) суммы к получению от правительств стран, получающих помощь Детского фонда (58 702 долл.); в) суммы к получению от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (650 359 долл.); д) частные пожертвования, переводимые на банковский счет Детского фонда (один миллион долларов от Американского комитета содействия Детскому фонду и 20 000 долл. от Японской ассоциации содействия Детскому фонду); е) задатки за обслуживание (3 795 долл.); ф) авансы в счет оплаты расходов в 1961 году (3 907 долл.); г) суммы к получению от национальных комитетов содействия Детскому фонду, Детского центра в Париже и Книжного магазина Организации Объединенных Наций (77 184 долл.); h) авансы сотрудникам Детского фонда в счет жалованья и путевых расходов (9 916 долл.); и) прочие разные суммы к получению (13 077 долл.) и гарантированные требования (21 356 долл.).

24. Взносы к получению от правительств. Из сумм к получению, составляющих 6 231 749 долл., Детским фондом к апрелю 1961 года было получено 2 685 634 доллара.

#### ПАССИВ

25. Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства, из которых приблизительно 1 410 000 долл. подлежит уплате в долларах США, а эквивалент 1 279 000 долл. в валютах двадцати восьми других стран, показан ниже.

а) Счета кредиторов (1 471 047 долл.) по различным предметам снабжения и оборудования, которые были отправлены до 31 декабря 1960 г., но расчет по которым не был произведен, а также счета по фрахту, которые должны быть уплачены до указанной даты.

б) Другие счета кредиторов (1 132 860 долл.), включающие: i) суммы к уплате правительствам стран, получающих помощь Детского фонда, и правительственным учреждениям (695 368 долл.); ii) суммы к выплате Пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям (84 780 долл.); iii) суммы к выплате служащим в связи с Фондом уравнивания налогообложения (149 010 долл.); iv) суммы к уплате (161 401 долл.) за предметы снабжения, которые были отправлены до 31 декабря 1960 г. для Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи беженцам и организации работ, но расчет по которым не был произведен на указанную дату; v) Специальный фонд для некоторых приносящих доход видов деятельности в области

информации, установленный Правлением<sup>6</sup> (20 228 долл.); vi) суммы, причитающиеся персоналу Детского фонда Организации Объединенных Наций (9 963 долл.); vii) суммы, причитающиеся различным кредиторам (12 110 долл.).

с) непогашенные обязательства (29 417 долл.) по административным расходам. Эти обязательства подробно показаны в ведомости бюджетных ассигнований (административные расходы) на странице 18.

д) непогашенные обязательства (55 676 долл.), относящиеся к оперативному обслуживанию. Эти обязательства подробно показаны в ведомости бюджетных ассигнований (расходы по оперативному обслуживанию) на стр. 26—27.

26. Вверенные средства (правительства) состоят из взносов, сделанных в Детский фонд правительствами стран, получающих помощь Детского фонда (см. пункт 6): а) за доставку дополнительных предметов снабжения и оборудования, а также на оплату морского фрахта для выполнения осуществляемых с помощью Детского фонда проектов; б) в счет покрытия местных административных расходов и прочих расходов отделений Детского фонда на местах. Суммы первой категории переводятся на банковские счета Детского фонда главным образом в обратимой валюте, а суммы второй категории — в национальных валютах. В таблице В приводятся подробности относительно каждой из двух категорий денежных сумм, а именно: остатки на начало финансового года, суммы, полученные в течение года, выплаты (включая возвращенные суммы) и остатки на конец года.

27. Закупочный счет Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи беженцам и организации работ представляет собой средства, предоставленные Детскому фонду Ближневосточным агентством для закупочных операций. С 1951 года, когда было заключено соглашение с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи беженцам и организации работ, Детский фонд принял на себя в качестве агента закупку некоторых предметов снабжения, необходимых для этого агентства. В этих закупочных операциях средства Детского фонда не используются. Согласно действующему в настоящее время соглашению, Ближневосточным агентством возмещаются, по себестоимости, все расходы, произведенные Детским фондом при предоставлении этих услуг. На 31 декабря 1960 г. вверенные Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи беженцам и организации работ средства составляли 431 161 долл. (наличные в банках — 325 608 долл., задатки поставщикам — 4 897 долл., инвестиции — 100 000 долл., проценты по инвестициям — 656 долл.); непогашенные обязательства составляли 161 401 долл.; таким образом, чистая сумма средств, вверенных Детскому фонду на 31 декабря 1960 г. Ближневосточным агентством, составляла 269 760 долларов.

28. Фонд поздравительных карточек. Средства Фонда поздравительных карточек составляли на 31 декабря 1960 г. 784 071 доллар. Об операциях Фонда поздравительных карточек представляется отдельный финансовый отчет (см. часть II).

29. Резервный страховой фонд в сумме 200 000 долл. был создан в ноябре 1950 года, когда Детский фонд принял принцип самострахования. Сальдо резервного фонда на 31 декабря 1960 г. составляло 163 179 долл., по сравнению со 174 969 долл. на конец 1959 года. В течение отчетного года никаких значительных убытков понесено не было; сокращение на 11 790 долл. объясняется общеаварийными взносами за вычетом возмещений (чистая сумма выплат составляла 4 349 долл.) и убытками, понесенными при морских перевозках (9 731 долл.), за вычетом возмещений, сделанных судоходными компаниями (2 290 долл.); транспортным компаниям были предъявлены иски.

30. Капитал Фонда на 31 декабря 1960 г. состоял из суммы в 35 406 641 долл., которая представляла собой утвержденные Правлением, но не использованные на эту дату ассигнования, и неассигнованных средств в сумме 722 576 долл. (см. пункт 11). Подробные сведения о неиспользованных остатках по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г. в сумме 35 406 641 долл. (по сравнению с 31 136 682 долл. на конец 1959 года) содержатся в таблице D (главным образом по странам); ниже приводится аналитическая сводка этих данных:

<sup>6</sup> E/ICEF/407, пункт 89.

(в долл.)

Помощь по районам и странам (за исключением фрахта) . . . . .	24 165 092
Фрахт . . . . .	6 138 787
Не распределенные по программам расходы . . . . .	1 536 109
Общая помощь (за исключением оперативного обслуживания) . . . . .	1 232 106
Оперативное обслуживание (ассигнование в размере половины валовой суммы по утвержденному на 1961 год бюджету) . . . . .	1 260 900
Административные расходы (ассигнования в размере половины валовой суммы по утвержденному на 1961 год бюджету) . . . . .	972 200
	<hr/>
	35 305 194
Неиспользованные бюджетные ассигнования 1960 года на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию, возвращаемые на общий счет Фонда на июньской сессии Правления в 1961 году (см. ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию) . . . . .	101 447
	<hr/>
ИТОГО ПО ТАБЛИЦЕ D	<u>35 406 641</u>

31. Таким образом, в капитале Фонда неиспользованные ассигнования на оказание помощи по районам и странам (за исключением расходов по фрахту) составляли 24 165 092 долл., а непогашенные обязательства по контрактам на 31 декабря 1960 г. равнялись 6 893 170 долларам. Эта сумма включала контракты на поставку различных предметов снабжения и оборудования на сумму 4 794 919 долл., по которым товары еще не были доставлены (по сравнению с 5 095 469 долл. на 31 декабря 1959 года), и обязательства в сумме 2 098 251 долл. в связи с персоналом для проектов и стипендиями (по сравнению с 1 131 007 долл. на 31 декабря 1959 года). Эти обязательства состояли приблизительно из 3 600 000 долл. США и из эквивалента 3 300 000 долл. в валютах двадцати пяти других государств. К числу последних относится приблизительно 950 000 долл. в рублях СССР, по 670 000 долл. в датских кронах и фунтах стерлингов Соединенного Королевства, 250 000 долл. в немецких марках, 190 000 долл. во французских франках, 160 000 долл. в голландских гульденах, 80 000 долл. в австралийских фунтах стерлингов и 60 000 долл. в японских иенах.

### Приход и расход

32. Ведомость прихода и расхода приводится на странице 24. Дополнительные сведения по каждой из категорий прихода и расхода приводятся ниже.

### ПРИХОД

33. Сумма поступлений из всех источников в 1960 году составляла 25 767 347 долл., что представляет собой увеличение поступлений на 1 947 559 долл. или на 8,2 процента по сравнению с 1959 годом. В нижеследующей таблице показан приход за 1960 год по главным источникам по сравнению с приходом в 1959 году:

Источники поступлений	Поступления		Увеличение прихода в 1960 г. по сравнению с 1959 г.	
	1959 г. (в долл.)	1960 г. (в долл.)	Сумма (в долл.)	В про- центах
Взносы правительств . . . . .	20 547 465	21 517 168	969 703	4,7
Частные пожертвования (включая поступления от организованных кампаний) . . .	1 526 070	1 910 848	384 778	25,2

Источники поступлений	Поступления		Увеличение прихода в 1960 г. по сравнению с 1959 г.	
	1959 г. (в долл.)	1960 г. (в долл.)	Сумма (в долл.)	В про- центах
Прочие поступления (инвестиции, налого- обложение персонала, комиссионные по закупочным операциям для других орга- нов, различные поступления и разница на валютных курсах) . . . . .	1 746 253	2 339 331	593 078	34,0
	<u>23 819 788</u>	<u>25 767 347</u>	<u>1 947 559</u>	<u>8,2</u>

#### ВЗНОСЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ

34. Взносы правительств в 1960 году составляли 83,5 процента общего дохода Детского фонда по сравнению с 86,3 процента в 1959 году. Число правительств, сделавших взносы в 1960 году, составляло девяносто восемь по сравнению с восьмьюдесятью семью в 1959 году.

35. Правительство Соединенных Штатов внесло 12 млн. долл. по сравнению с 11 млн. долл. в 1959 году (см. пункт 7); другие правительства внесли 9 517 168 долл. в 1960 году по сравнению с 9 547 465 долл. в 1959 году. Помимо взносов по общему счету, ряд правительств развивающихся стран сделали денежные взносы (для приобретения дополнительных предметов снабжения и оборудования, а также для оплаты морского фрахта) для проводимых с помощью Детского фонда проектов в сумме 1 966 455 долл., а также для покрытия административных и связанных с этим других расходов отделений Детского фонда на местах в сумме 620 785 долл. (см. пункты 6 и 26, а также таблицу В).

#### ЧАСТНЫЕ ВЗНОСЫ

36. Самым крупным источником частных взносов в 1960 году был Американский комитет содействия Детскому фонду, передавший Детскому фонду 1 484 852 долл., собранных главным образом во время специальной кампании, проведенной в день детского праздника «Hallowe'en». В 1959 году Комитет передал Детскому фонду 1 170 064 доллара.

37. Взносы отдельных лиц, церквей, женских групп, школ и других организаций составляли в 1960 году 110 209 долл., поступивших из двадцати двух стран, по сравнению со 120 644 долл. в 1959 году. Самые крупные суммы поступили из Соединенных Штатов (67 492 долл.) и Соединенного Королевства (31 956 долл.).

38. В 1960 году Ассоциация содействия Организации Объединенных Наций в Канаде (Комитет содействия Детскому фонду) передала 210 312 долл., собранных в ходе детского праздника, проведенного во всей Канаде в 1959 году (поступления от проведения этой программы в 1960 году, полученные в 1961 году, составляли 262 762 долл.); Австралийский комитет помощи детям передал Детскому фонду 10 200 австралийских фунтов стерлингов (22 848 долл.), Японская ассоциация содействия Детскому фонду передала Фонду 7 200 000 иен (20 000 долл.). В результате деятельности других национальных комитетов содействия Детскому фонду было получено 62 627 долл. из следующих стран: Дании (3 896 долл.), Федеративной Республики Германии (6 966 долл.), Ирландии (4 480 долл.), Италии (7 200 долл.), Люксембурга (299 долл.), Нидерландов (15 605 долл.), Норвегии (1 981 долл.), Швеции (4 001 долл.), Швейцарии (5 980 долл.) и Соединенного Королевства (12 219 долл.).

#### ПРОЧИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

39. а) Доход от инвестиций (см. пункт 20). В 1960 году доход от инвестиций составлял 1 164 868 долл., превысив на 220 910 долл. доход, полученный в 1959 году (943 958 долл.). Ввиду тенденции

повышения процентных ставок, средний доход увеличился с 3,78 процента в 1959 году до 4,22 процента в 1960 году. Проценты с ценных бумаг составляли 1 141 586 долл. (931 869 долл. в 1959 году), а проценты по банковским вкладам — 23 282 долл. (12 089 долл. в 1959 году).

б) Поступления по плану налогообложения персонала. Поступления по плану налогообложения персонала составляли 274 920 долл., т.е. увеличились на 20 695 долл. (254 225 долл. в 1959 году). В соответствии с порядком, установленным Организацией Объединенных Наций, административные расходы (1 758 640 долл.) и расходы по административному обслуживанию (2 280 023 долл.) указаны в валовых суммах, а поступления по плану налогообложения персонала (274 920 долл.) показаны как доход. Поступления, относящиеся к окладам административного персонала, составляли 98 542 долл., а поступления, относящиеся к окладам персонала оперативного обслуживания — 176 378 долларов.

с) Доход от комиссионных по закупочным операциям для других учреждений (см. пункт 27). Сумма, возмещенная Детскому фонду Ближневосточным агентством, оставалась на том же уровне, что и в 1960 году (75 000 долл.). Из этой суммы 17 000 долл. было выплачено в возмещение административных расходов и 58 000 долл. в возмещение расходов по оперативному обслуживанию.

д) Различные поступления составляли 882 736 долл. (571 969 долл. в 1959 году) и состояли из: i) сумм, возвращенных транспортными компаниями (16 713 долл.); ii) перечисления со счета Фонда поздравительных карточек (742 578 долл.); iii) сумм, вырученных от продажи излишнего имущества (36 718 долл.); iv) аннулированных административных обязательств за предыдущие годы и полученных в связи с этим возмещений (14 545 долл.); v) различных комиссионных (58 199 долл.); vi) излишка, полученного в результате складских операций Детского фонда (7 772 долл.); vii) мелких поступлений и возмещений (6 211 долл.).

е) «Разница на валютных курсах» дала дебетовое сальдо в 58 193 долл. (98 899 долл. в 1959 году), в связи с девальвацией некоторых необратимых валют в 1960 году.

## РАСХОДЫ

### Сводка расходов и ассигнований

40. В 1960 году общая сумма расходов равнялась 23 006 568 долл., а общая сумма ассигнований — 28 086 987 долл. (для сравнения расходов и ассигнований с расходами и ассигнованиями за два предыдущих года см. пункт 43). Остаток неиспользованных ассигнований на конец 1960 года равнялся 35 406 641 долл., т.е. увеличился на 4 269 959 долл. по сравнению с остатком в 31 136 682 долл. по ассигнованиям, не использованным на конец 1959 года (см. пункт 13).

41. В таблице D показаны расходы за 1960 год по оказанию помощи отдельным районам и странам, распределенные по их назначению (предметы снабжения и оборудование, стипендии, персонал для проектов и прочие виды обслуживания; распределение по программам показано в пункте 44). В таблице D даны также итоги расходов по оказанию общей помощи (относящиеся к нескольким районам) и административных расходов. В таблице D также приведены подробные сведения об утвержденных Правлением ассигнованиях (измененных с учетом возвращенных прежних ассигнований) и остатках по ассигнованиям, которые будут использованы после 31 декабря 1960 года.

42. Сумма неиспользованных ассигнований на конец 1959 года (31 136 682 долл.) составляла 56,7 процента общего остатка ассигнований на начало года и чистой суммы ассигнований, утвержденных в течение года. Неиспользованные ассигнования на 31 декабря 1960 г. (35 406 641 долл.) составляли 60,6 процента соответствующей цифры за 1960 год (см. таблицу D, столбец 3). Как объяснялось выше в пункте 13, это связано с изменением сроков созыва сессий Правления с марта и сентября на июнь и декабрь.

43. В следующей таблице показана сводка расходов и ассигнований за 1958, 1959 и 1960 годы:

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
	(в долларах)		
<b>Расходы</b>			
Предметы снабжения и оборудования (включая фрахт) . . . . .	18 559 285	19 407 847	18 072 279
Персонал для проектов и стипендий . . . . .	163 454	324 518	416 669
Другие виды помощи, не связанные со снабжением . . . . .	300 000	256 355	478 957
Оперативное обслуживание (брутто) . . . . .	1 772 692	2 083 791	2 280 023
<b>ИТОГО РАСХОДОВ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ</b>	<b>20 795 431</b>	<b>22 072 511</b>	<b>21 247 928</b>
Административные расходы (брутто) . . . . .	1 640 831	1 711 478	1 758 640
<b>ИТОГО РАСХОДОВ</b>	<b>22 436 262</b>	<b>23 783 989</b>	<b>23 006 568</b>
<b>Ассигнования</b>			
Неиспользованные остатки по ассигнованиям на 1 января . . . . .	29 154 105	28 090 084	31 136 682
Утвержденные ассигнования . . . . .	22 606 780	28 230 989	28 086 987
Возвращенные ассигнования . . . . .	(1 234 539)	(1 400 402)	(810 460)
	50 526 346	54 920 671	58 413 209
Минус: Общая сумма расходов . . . . .	22 436 262	23 783 989	23 006 568
Неиспользованный остаток по ассигнованиям на 31 декабря . . . . .	28 090 084	31 136 682	35 406 641

Расходы по программам

44. Расходы по программам составляли в 1960 году 18 967 905 долларов.<sup>7</sup> В следующей таблице показано распределение расходов по программам по сравнению с двумя предшествующими годами:

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
	(в тысячах долл. США)		
<b>А. ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ</b>			
Обслуживание в области здравоохранения . . . . .	4 402,0	5 057,1	4 453,3
Обслуживание в области попечения о матери и ребенке . . . . .	15,6	51,2	143,2
<b>Борьба с болезнями:</b>			
Малярия: антималярийные кампании . . . . .	8 261,0	8 801,4	8 365,3
производство ДДТ . . . . .	132,4	13,2	28,5

<sup>7</sup> Эта сумма включает запасы предметов снабжения и оборудования, нераспределенные на 31 декабря 1960 г., стоимостью в 6 060 050 долл. (по сравнению с 6 097 355 долл. на 31 декабря 1959 г.), а именно: а) на складах в получающих помощь странах в ожидании распределения — 3 486 412 долл.; б) в пути — 1 545 000 долл. (предположительно); с) у поставщиков (оплаченные) или на складах (за пределами получающих помощь стран) в ожидании перевозки — 1 028 638 долларов.

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
(в тысячах долл. США)			
Антитуберкулезные прививки БЦЖ . . . . .	216,9	456,1	387,6
Другие меры по борьбе с туберкулезом . . . . .	132,8	207,3	477,3
Борьба с проказой . . . . .	345,5	459,1	378,1
Борьба с фрамбезией и венерическими болезнями	768,0	317,7	332,5
Борьба с трахомой . . . . .	247,7	369,6	232,6
Борьба с тифом . . . . .	3,9	11,9	19,7
Другие болезни . . . . .	2,6	—	56,3
Производство: пенициллина . . . . .	61,0	15,6	10,6
сыворотки и вакцины . . . . .	1,3	26,1	13,8
	<u>10 173,1</u>	<u>10 678,0</u>	<u>10 302,3</u>
<b>Питание:</b>			
Питание детей . . . . .	1 947,9	2 274,4	1 025,0
Просвещение и деятельность в области питания	16,6	359,8	373,0
Переработка молока . . . . .	1 617,1	673,8	1 159,3
Развитие других высокобелковых продуктов пи- тания . . . . .	25,7	17,8	111,8
Прочие питание . . . . .	—	13,3	33,6
	<u>3 607,3</u>	<u>3 339,1</u>	<u>2 702,7</u>
Помощь в подготовке проектов и составлении об- зора подготовки персонала . . . . .	—	—	—
ИТОГО по оказанию помощи по долгосрочным программам . . . . .	18 198,0	19 125,4	17 618,4
<b>В. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ . . . . .</b>	<b>281,3</b>	<b>920,4</b>	<b>1 433,3</b>
ИТОГО по оказанию долгосрочной и чрезвычай- ной помощи . . . . .	18 479,3	20 045,8	19 051,7
<b>С. НЕРАСПРЕДЕЛЕННЫЕ ПО ПРОГРАММАМ РАСХОДЫ . . . . .</b>	<b>543,4</b>	<b>(57,1)</b>	<b>(83,8)</b>
<b>ОБЩИЙ ИТОГ РАСХОДОВ ПО ПРОГРАММАМ</b>	<b><u>19 022,7</u></b>	<b><u>19 988,7</u></b>	<b><u>18 967,9</u></b>

45. Распределение этих расходов по главным категориям предметов снабжения было следующим:

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
(в тысячах долл. США)			
Обезжиренное молоко . . . . .	—	—	155,4
Цельное молоко . . . . .	320,3	348,2	80,0
Витамины А и D в капсулах . . . . .	321,2	377,4	398,0
Различные пищевые продукты . . . . .	171,6	382,1	581,0
Лекарства и дополнительное питание для основного об- служивания в области здравоохранения . . . . .	193,7	237,4	404,0
Текстильные изделия и одеяла . . . . .	75,5	429,2	193,1
Мыло . . . . .	117,5	107,4	56,0
ДДТ . . . . .	3 562,2	6 158,4	5 144,7
Диелдрин . . . . .	2 515,4	281,9	411,5
Пенициллин . . . . .	374,5	54,7	85,6

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
	(в тысячах долл. США)		
Транспорт — перевозочные средства . . . . .	3 245,0	3 318,0	3 532,8
Оборудование и предметы снабжения (кроме указанных выше):			
Основное обслуживание в области попечения о матери и ребенке . . . . .	1 623,4	1 748,5	1 447,7
Борьба с болезнями . . . . .	1 109,7	1 163,4	1 307,7
Переработка молока и других высокобелковых продуктов питания . . . . .	1 498,6	577,1	1 096,6
Различные предметы снабжения и оборудования . .	10,2	146,1	528,0
Консультативное обслуживание . . . . .	463,4	602,0	917,8
	15 602,2	15 931,8	16 339,9
Фрахт: на порошковое молоко . . . . .	2 056,0	2 606,7	1 061,2
на другие предметы снабжения . . . . .	1 364,5	1 450,2	1 566,8
	19 022,7	19 988,7	18 967,9

#### КОЛИЧЕСТВА (ОТГРУЖЕННЫЕ)

	1958 г.	1959 г.	1960 г.
Обезжиренное молоко (в тысячах фунтов) . . . . .	66 279,2	102 505,9	49 979,0
Цельное молоко (в тысячах фунтов) . . . . .	1 083,0	1 310,1	15 000,7
ДДТ (75% и 100%) в тысячах фунтов) . . . . .	13 295,3	24 904,1	22 046,1
Диелдрин (в тысячах фунтов) . . . . .	2 756,5	389,3	490,6
Витамины А и D в капсулах (в тысячах) . . . . .	139 190,0	157 005,0	166 467,5
Пенициллин (в тысячах ампул) . . . . .	1 861,1	835,0	615,5
Мыло (в тысячах фунтов) . . . . .	1 122,9	1 291,3	750,5

46. Обезжиренное порошковое молоко, поставленное в 1960 году Детским фондом для распространения через центры попечения о матери и ребенке и через школы, было почти полностью предоставлено из излишков в Соединенных Штатах, причем Детский фонд уплачивал лишь расходы по перевозке через океан. Из общего количества порошкового цельного молока, отгруженного в 1960 году, 14 126 000 фунтов было даровано правительством Канады без какой-либо оплаты в порту отправления, и 761 000 фунтов швейцарским правительством (франко борд-швейцарские фабрики), причем стоимость упаковки должна была быть оплачена Детским фондом.

47. Из таблицы, приводимой в пункте 45, видно, что стоимость предметов снабжения и обслуживания, предоставленных в 1960 году, была на 408 100 долл. выше стоимости в 1959 году; стоимость фрахта сократилась на 1 428 900 долл. ввиду значительного сокращения поставок порошкового молока, а также ввиду сокращения договорных фрахтовых ставок, что привело к сокращению общей суммы расходов по программам на 1 020 800 долларов.

#### Расходы по оперативному обслуживанию

48. Общая сумма расходов по оперативному обслуживанию<sup>8</sup> составляла 2 280 023 долл. (брутто). Оклады и заработная плата указаны в «валовых» суммах, причем некоторая часть их возмещается

<sup>8</sup> Расходы по оперативному обслуживанию включают: а) расходы по персоналу и соответствующие расходы по консервированию пищевых продуктов; б) расходы по персоналу и соответствующие расходы районных отделений Фонда и отделений в различных странах; с) расходы по персоналу и соответствующие расходы в связи с закупочными операциями и перевозкой.

суммами, кредитруемыми по плану налогообложения персонала. За вычетом соответствующей части дохода по плану налогообложения персонала (176 378 долл.) и поступлений от «комиссионных по закупочным операциям» (58 000 долл.), чистая сумма расходов по оперативному обслуживанию в 1960 году составляла 2 045 645 долларов.

#### Административные расходы

49. Административные расходы составляли 1 758 640 долл. (брутто). Оклады и заработная плата указаны в «валовых» суммах, причем некоторая часть их возмещается суммами, кредитруемыми по плану налогообложения персонала. За вычетом соответствующей части поступлений по плану налогообложения персонала (98 542 долл.) и дохода от «комиссионных по закупочным операциям» (17 000 долл.), чистая сумма административных расходов составляла в 1960 году 1 643 098 долларов.

#### Процентное отношение административных расходов к общей сумме расходов

50. Общая сумма расходов по программам и расходов по оперативному обслуживанию (нетто) в 1960 году составляла 21 013 550 долл., по сравнению с 21 863 692 долл. в 1959 году (сокращение на 850 142 долл.). Административные расходы (нетто) в 1960 году равнялись 1 643 098 долл., по сравнению с 1 591 072 долл. в 1959 году (увеличение на 52 026 долл.).

51. Расходы по оказанию помощи (расходы по проведению программ и по оперативному обслуживанию) составляли в 1960 году 92,75 процента общей суммы расходов в этом году; доля административных расходов равнялась 7,25 процента, что видно из нижеследующей таблицы:

	в долл.	в про- центах	в долл.	в про- центах
Расходы по программам в 1960 году . .	18 967 905	83,72		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто) . . . . .	2 045 645	9,03	21 013 550	92,75
Административные расходы (нетто) . . .			1 643 098	7,25
<b>ИТОГО</b>			22 656 648	100,00

52. Соответствующие процентные доли в 1958 и 1959 годах приводятся ниже:

	в долл.	в про- центах	в долл.	в про- центах
Расходы по программам в 1958 году . .	19 022 739	86,12		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто) . . . . .	1 562 830	7,08	20 585 569	93,20
Административные расходы (нетто) . . .			1 503 591	6,80
<b>ИТОГО</b>			22 089 160	100,00
Расходы по программам в 1959 году . .	19 988 720	85,23		
Расходы по оперативному обслуживанию (нетто) . . . . .	1 874 972	7,99	21 863 692	93,22
Административные расходы (нетто) . . .			1 591 072	6,78
<b>ИТОГО</b>			23 454 764	100,00

### АССИГНОВАНИЯ

53. Сумма ассигнований Детского фонда (брутто) равнялась в 1960 году 28 086 987 долларам. Ввиду изменения порядка утверждения ассигнований, введенного Правлением (см. пункт 9), эта сумма не поддается строгому сравнению с суммами ассигнований за предыдущие годы, т.е. с суммой в 28 230 989 долл. в 1959 году, поскольку в нее включается только 2 233 100 долл. на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию (за шесть месяцев вместо полного года, как было раньше). Ассигнования по программам составили в 1960 году 25 853 887 долл. и превышали сумму ассигнований, утвержденных в 1959 году (24 090 879 долл.), на 1 763 008 долларов.

54. В нижеследующей таблице эти ассигнования распределены по программам и географическим районам:

	Африка	Азия	Восточно-средиземноморский район	Северная, Центральная и Южная Америка		Международная помощь	В процентах
				Европа	Всего		
(в долл. США)							
<b>А. ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ:</b>							
<u>Обслуживание в области здравоохранения</u> . . . . .	732 000	1 852 000	349 581	210 000	1 240 723	300 000	4 684 304 18,12
<u>Основное обслуживание в области попечения о матери и ребенке</u> . . . . .	253 500	40 000	53 240	—	64 400	—	411 140 1,59
<u>Борьба с болезнями</u> . . . . .	762 000	2 690 756	3 013 454	131 794	5 596 768	—	12 194 752 47,17
Кампании по борьбе с малярией	201 000	1 131 029	2 816 934	—	5 199 000	—	9 347 963 36,16
Борьба с туберкулезом . . . . .	23 000	892 000	113 500	118 000	120 015	—	1 266 515 4,90
Борьба с проказой . . . . .	301 000	224 929	—	—	276 000	—	801 929 3,10
Борьба с фрамбезией и венерическими болезнями . . . . .	195 000	26 000	32 000	9 400	—	—	262 400 1,01
Борьба с трахомой . . . . .	42 000	240 200	—	—	—	—	282 200 1,09
Другие болезни . . . . .	—	176 598	51 000	394	1 753	—	233 745 0,91

Питание . . . . .	215 000	2 032 000	266 500	1 043 000	497 000	2 772 000	6 825 500	26,40
Питание детей . . . . .	—	—	—	—	—	2 220 000 <sup>а</sup>	2 220 000	8,59
Проведение и деятельность в области питания . . . . .	20 000	179 000	132 000	112 000	391 500	370 900	1 205 400	4,68
Переработка молока . . . . .	195 000	1 613 000	134 500	931 000	81 500	181 100	3 136 100	12,13
Переработка других высокобелковых пищевых продуктов . . . . .	—	240 000	—	—	—	—	240 000	0,93
Прочее питание . . . . .	—	—	—	—	24 000	—	24 000	0,09
Начальное образование: вопросы здравоохранения и питания . . . . .	110 000	47 000	—	—	—	—	157 000	0,61
Помощь в подготовке проектов . . . . .	—	—	—	—	—	25 000	25 000	0,09
Обзор подготовки персонала . . . . .	—	—	—	—	—	18 000	18 000	0,07
Итого на долгосрочную помощь . . . . .	2 072 500	6 661 756	3 682 755	1 384 794	7 398 891	3 115 000	24 315 696	94,05
В. ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ ПОМОЩЬ . . . . .							1 538 191	5,95
ИТОГО ПО ВСЕМ ПРОГРАММАМ ПОМОЩИ . . . . .							25 853 887	100,00
Предполагаемые расходы по оперативному обслуживанию (ассигнование по утвержденному бюджету brutto на полугодие 1961 года) . . . . .							1 260 900	
Предполагаемые административные расходы (ассигнование по утвержденному бюджету brutto на полугодие 1961 года) . . . . .							972 200	
							<b>ОБЩИЙ ИТОГ ПО АССИГНОВАНИЯМ</b>	<b>28 086 987</b>

<sup>а</sup> Ассигнования на рыбий жир в капсулах и фрахт на порошковое молоко; эти расходы будут отнесены на счет соответствующих стран.

55. В течение отчетного года Правление постановило вернуть на общий счет Фонда 757 249 долл. из ранее утвержденных программных ассигнований и 53 211 долл. из неиспользованных остатков по ассигнованиям на 1959 год для покрытия административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию. С учетом этих возвращенных сумм, чистая сумма ассигнований в 1960 году составляла 27 276 527 долларов.

### Параллельные взносы

56. Предоставление правительствами денежных средств в местной валюте, оборудования, обслуживания, предметов снабжения, персонала и других ресурсов для проведения обслуживаемых Детским фондом программ называется «параллельными взносами». В дополнение к ассигнованиям Детского фонда в 1960 году в сумме 28,1 млн. долл., правительства обязались израсходовать 78,4 млн. долл., как это видно из нижеследующей таблицы:

	Ассигнования Детского фонда	Параллельные взносы правительств
	(в тысячах долл. США)	
<b>I. Программы</b>		
Африка . . . . .	2 981	7 590
Азия . . . . .	6 692	23 858
Восточноевропейский район . . . . .	4 007	13 580
Европа . . . . .	1 385	7 273
Северная, Центральная и Южная Америка . . . . .	7 674	23 619
Помощь, распространяющаяся на несколько районов . .	3 115	2 520
ИТОГО	25 854	78 440
<b>II. Предполагаемые расходы по оперативному обслуживанию</b>		
<u>в первом полугодии 1961 года . . . . .</u>	1 261	—
<b>III. Предполагаемые административные расходы в первом по-</b>		
<u>лугодии 1961 года . . . . .</u>	972	—
	28 087	78 440

### Бюджетные ассигнования — административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию

57. Свободный от обязательства излишек в сумме 101 447 долл. по ассигнованиям в сумме 4 140 110 долл. на административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию в 1960 году был возвращен на общий счет Детского фонда. Обязательства (брутто), принятые на себя Фондом в 1960 году, составляли 97,5 процента бюджетных ассигнований (брутто) на этот год. Нижеследующая таблица содержит сводку бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по каждому из шести разделов бюджета.

Разделы	Принятые обязательства			Процентное отношение обязательств к бюджетным ассигнованиям		Свободные от обязательств остатки
	Бюджетные ассигнования	По административным расходам	По оперативному обслуживанию	Всего	(в процентах)	
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Главное управление в Нью-Йорке . . . . .	1 729 290	1 092 213	613 577	1 705 790	98,6	23 500
II. Отделение в районах, областях и странах Азии . . . . .	615 350	242 376	355 265	597 641	97,1	17 709
III. Отделения в районах, областях и странах Африки и Европы . . . . .	946 740	313 729	628 369	942 098	99,5	4 642
IV. Отделения в районах, областях и странах Северной, Центральной и Южной Америки . . . . .	457 620	110 322	343 955	454 277	99,3	3 343
V. Отделения в областях и странах восточносредиземноморского района . . . . .	323 960	—	322 243	322 243	99,5	1 717
VI. Отделение в юго-западном районе Тихого океана . . . . .	17 150	—	16 614	16 614	96,9	536
	<u>4 090 110</u>	<u>1 758 640</u>	<u>2 280 023</u>	<u>4 038 663</u>	98,7	<u>51 447</u>
Фонд непредвиденных расходов . . . . .	50 000	—	—	—	—	50 000
<b>ИТОГО (брутто)</b>	<b>4 140 110</b>	<b>1 758 640</b>	<b>2 280 023</b>	<b>4 038 663</b>	<b>97,5</b>	<b>101 447</b>
<b>Минус:</b>						
План налогообложения персонала . . . . .		(98 542)	(176 378)	(274 920)		
Комиссионные по закупочным операциям для других учреждений . . . . .		(17 000)	(58 000)	(75 000)		
<b>Принятые обязательства (нетто)</b>		<u><u>1 643 098</u></u>	<u><u>2 045 645</u></u>	<u><u>3 688 743</u></u>		

**Добровольные выплаты**

58. В течение отчетного года никаких добровольных выплат утверждено не было.

13 апреля 1961 г.

Морис ПЕЙТ  
Директор-распорядитель

Blank page



Page blanche

ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ЧЕТЫРНАДЦАТЫЙ ФИНАНСОВЫЙ  
ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА

I. Ведомость актива и пассива

(в долл.)

АКТИВ

Денежная наличность в кассе и в банках (включая депозиты по безотзывным аккредитивам в сумме 202 453,98 долл.) . . . . .	5 282 201,84
Инвестиции по себестоимости (таблица А) . . . . .	25 731 027,26
Суммы, инвестированные (для Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и для Фонда поздравительных карточек) . . . . .	850 000,00
Задатки поставщикам . . . . .	597 937,69
Счета дебиторов, авансы, задатки и т.д. . . . .	2 110 075,67
Взносы к получению от правительств . . . . .	<u>6 231 749,26</u>
	<u>40 802 991,72</u>

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стэнли СРОКА, контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была проверена в соответствии с нашими результатами произведенной ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению

на 31 декабря 1960 года

США)

ПАССИВ

Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства (включая обязательства, относящиеся к административным расходам и оперативному обслуживанию в сумме 85 093,08 долл.) . . .		2 688 999,51
Вверенные средства (правительства) (таблица В) . . . . .		767 765,05
Фонд закупочных операций Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ . . . . .		269 759,96
Фонд поздравительных карточек . . . . .		784 070,96
Резервный страховой фонд . . . . .		163 178,86
Капитал Фонда:		
Распределено Правлением Фонда . . . . .	35 406 641,04	
Не распределено . . . . .	<u>722 576,34</u>	36 129 217,38
		<u>40 802 991,72</u>

УТВЕРЖДЕНО:

Морис ПЕЙТ, директор

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в правильна.

Л. Гетцен, Нидерланды  
Дж. МУРГЕИТИО, Колумбия  
Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

(в долл. США)

ПРИХОД:

Взносы правительств, включая взносы к получению (таблица С)	21 517 167,82	
Частные взносы (включая кампании по сбору средств) . . .	1 910 848,24	
Доход от инвестиций . . . . .	1 164 868,24	
План налогообложения персонала . . . . .	274 920,21	
Комиссионные по закупочным операциям для других учреждений . . . . .	75 000,00	
Различные поступления . . . . .	882 736,22	
	<hr/>	
	25 825 540,73	
<u>Минус:</u> Разница в валютных курсах . . . . .	58 193,78	25 767 346,95
	<hr/>	

РАСХОД (таблица D):

Предметы снабжения и оборудование . . . . .	18 072 279,21	
Стипендии . . . . .	254 558,75	
Персонал для проектов . . . . .	162 110,24	
Другие виды помощи, помимо снабжения . . . . .	478 957,37	
Оперативное обслуживание . . . . .	2 280 022,72	
	<hr/>	
	21 247 928,29	
Административные расходы . . . . .	1 758 640,16	23 006 568,45
	<hr/>	<hr/>

ПРЕВЫШЕНИЕ ПРИХОДА НАД РАСХОДОМ, представляющее собой увеличение капитала Фонда в течение года . . . . . 2 760 778,50

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

УТВЕРЖДЕНО:

Стэнли СРОКА, контролер

Морис ПЕЙТ, Директор

УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость прихода и расхода была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в результате произведенной ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, правильна.

Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
 Дж. МУРГВИТИО, Колумбия  
 Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям. Административные расходы и расходы по оперативному обслуживанию за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

**III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных  
расходы по оперативному обслуживанию за**

(в долларах)

Принятые

Разделы	Бюджетные ассигнования	Административные расходы		
		Погашенные платежами	Непогашенные	Всего
<b>I. Главное управление в Нью-Йорке:</b>				
Оклады и заработная плата	1 294 940,00	836 204,97	742,50	836 947,47
Общие расходы по персоналу . . . . .	257 850,00	141 145,92	3 616,81	144 762,73
Прочие расходы . . . . .	167 900,00	99 308,78	5 828,88	105 137,66
Постоянное оборудование	8 600,00	5 344,33	20,77	5 365,10
	<u>1 729 290,00</u>	<u>1 082 004,00</u>	<u>10 208,96</u>	<u>1 092 212,96</u>
<b>II. Отделения в районах, областях и странах Азии:</b>				
Оклады и заработная плата	385 250,00	162 456,13	—	162 456,13
Общие расходы по персоналу . . . . .	177 000,00	46 289,45	545,96	46 835,41
Прочие расходы . . . . .	37 500,00	23 501,18	2 059,31	25 560,49
Постоянное оборудование	15 600,00	734,70	6 789,12	7 523,82
	<u>615 350,00</u>	<u>232 981,46</u>	<u>9 394,39</u>	<u>242 375,85</u>
<b>III. Отделения в районах, областях и странах Африки и Европы:</b>				
Оклады и заработная плата	603 280,00	210 871,06	1 099,04	211 970,10
Общие расходы по персоналу . . . . .	158 960,00	43 880,28	22,42	43 902,70
Прочие расходы . . . . .	175 000,00	48 050,79	6 757,22	54 808,01
Постоянное оборудование	9 500,00	1 769,35	1 278,74	3 048,09
	<u>946 740,00</u>	<u>304 571,48</u>	<u>9 157,42</u>	<u>313 728,90</u>
<b>IV. Отделения в районах, областях и странах Северной, Центральной и Южной Америки:</b>				
Оклады и заработная плата	299 270,00	78 752,02	—	78 752,02
Общие расходы по персоналу . . . . .	89 650,00	20 946,47	—	20 946,47
Прочие расходы . . . . .	57 700,00	9 229,90	655,84	9 885,74
Постоянное оборудование	11 000,00	738,22	—	738,22
	<u>457 620,00</u>	<u>109 666,61</u>	<u>655,84</u>	<u>110 322,45</u>

от обязательств остатков по ассигнованиям. Административные расходы и год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США)

обязательства

Расходы по оперативному обслуживанию				Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям
Погашенные платежами	Непогашенные	Всего	ИТОГО	
452 418,86	358,56	452 777,42	1 289 724,89	5 215,11
90 349,47	7 088,14	97 437,61	242 200,34	15 649,66
55 910,14	4 552,46	60 462,60	165 600,26	2 299,74
2 887,84	11,23	2 899,07	8 264,17	335,83
<u>601 566,31</u>	<u>12 010,39</u>	<u>613 576,70</u>	<u>1 705 789,66</u>	<u>23 500,34</u>
221 207,94	—	221 207,94	383 664,07	1 585,93
111 461,37	5 119,64	116 581,01	163 416,42	13 583,58
8 894,08	805,59	9 699,67	35 260,16	2 239,84
7 608,58	168,00	7 776,58	15 300,40	299,60
<u>349 171,97</u>	<u>6 093,23</u>	<u>355 265,20</u>	<u>597 641,05</u>	<u>17 708,95</u>
386 462,89	4 173,30	390 636,19	602 606,29	673,71
102 443,27	10 897,23	113 340,50	157 243,20	1 716,80
109 692,70	8 356,76	118 049,46	172 857,47	2 142,53
6 035,41	308,16	6 343,57	9 391,66	108,34
<u>604 634,27</u>	<u>23 735,45</u>	<u>628 369,72</u>	<u>942 098,62</u>	<u>4 641,38</u>
219 010,62	1 220,83	220 231,45	298 983,47	286,53
66 128,29	333,56	66 461,85	87 408,32	2 241,68
46 152,02	1 056,64	47 208,66	57 094,40	605,60
10 052,59	—	10 052,59	10 790,81	209,19
<u>341 343,52</u>	<u>2 611,03</u>	<u>343 954,55</u>	<u>454 277,00</u>	<u>3 343,00</u>

**III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных  
расходы по оперативному обслуживанию за**

(в долларах

Принятые

	Бюджетные ассигнования	Административные расходы		
		Погашенные платежами	Непогашенные	Всего
<b>V. Отделения в районах, областях и странах Восточносредиземноморского района:</b>				
Оклады и заработная плата	208 260,00	—	—	—
Общие расходы по персоналу . . . . .	71 830,00	—	—	—
Прочие расходы . . . . .	39 570,00	—	—	—
Постоянное оборудование	4 300,00	—	—	—
	<u>323 960,00</u>	—	—	—
<b>VI. Отделение в юго-западной части Тихого океана:</b>				
Оклады и заработная плата	11 300,00	—	—	—
Общие расходы по персоналу . . . . .	2 000,00	—	—	—
Прочие расходы . . . . .	3 750,00	—	—	—
Постоянное оборудование	100,00	—	—	—
	<u>17 150,00</u>	—	—	—
<b>ИТОГО по разделам I—VI:</b>				
Оклады и заработная плата	2 802 300,00	1 288 284,18	1 841,54	1 290 125,72
Общие расходы по персоналу . . . . .	757 290,00	252 262,12	4 185,19	256 447,31
Прочие расходы . . . . .	481 420,00	180 090,65	15 301,25	195 391,90
Постоянное оборудование	49 100,00	8 586,60	8 088,63	16 675,23
	<u>4 090 110,00</u>	<u>1 729 223,55</u>	<u>29 416,61</u>	<u>1 758 640,16</u>
Непредвиденные расходы . . . . .	50 000,00	—	—	—
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<u><u>4 140 110,00</u></u>	<u><u>1 729 223,55</u></u>	<u><u>29 416,61</u></u>	<u><u>1 758 640,16</u></u>

**ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:**

Стэнли СРОКА, контролер

**УДОСТОВЕРЕНИЕ О**

Вышеприведенная ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в результате произведенной

от обязательств остатков по ассигнованиям. Административные расходы и год, закончившийся 31 декабря 1960 года (продолжение)

США)

обязательства

Расходы по оперативному обслуживанию				Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям
Погашенные платежами	Непогашенные	Всего	ИТОГО	
208 026,68	—	208 026,68	208 026,68	233,32
61 968,05	9 200,00	71 168,05	71 168,05	661,95
37 495,85	1 357,49	38 853,34	38 853,34	716,66
3 994,58	200,00	4 194,58	4 194,58	105,42
<u>311 485,16</u>	<u>10 757,49</u>	<u>322 242,65</u>	<u>322 242,65</u>	<u>1 717,35</u>
11 190,36	—	11 190,36	11 190,36	109,64
1 906,66	—	1 906,66	1 906,66	93,34
2 978,76	468,88	3 447,64	3 447,64	302,36
69,24	—	69,24	69,24	30,76
<u>16 145,02</u>	<u>468,88</u>	<u>16 613,90</u>	<u>16 613,90</u>	<u>536,10</u>
1 498 317,35	5 752,69	1 504 070,04	2 794 195,76	8 104,24
434 257,11	32 638,57	466 895,68	723 342,99	33 947,01
261 123,55	16 597,82	277 721,37	473 113,27	8 306,73
30 648,24	687,39	31 335,63	48 010,86	1 089,14
<u>2 224 346,25</u>	<u>55 676,47</u>	<u>2 280 022,72</u>	<u>4 038 662,88</u>	<u>51 447,12</u>
—	—	—	—	50 000,00
<u><u>2 224 346,25</u></u>	<u><u>55 676,47</u></u>	<u><u>2 280 022,72</u></u>	<u><u>4 038 662,88</u></u>	<u><u>101 447,12</u></u>

УТВЕРЖДЕНО:

Морис ПЕЙТ, директор

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

обязательств остатков по ассигнованиям была проверена в соответствии с нашими инструкциями. ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, правильна.

Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
 Дж. МУРГЕИТИО, Колумбия  
 Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

## ТАБЛИЦА А

## Инвестиции на 31 декабря 1960 года

Наименование	Номинальная стоимость	Стоимость по книгам с поправкой на амортизацию (52 456,99 долл.)	Доход	Рыночная стоимость на 31 декабря 1960 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в процентах)	(в долл.)
<b>А. ЦЕННЫЕ БУМАГИ:</b>				
<u>Инвестиции в долларах США:</u>				
Обязательства федеральных ссудных банков, 4 5/8 процента, к погашению 15 февраля 1961 года . . . . .	500 000,00	500 000,00	4,625	501 093,75
Облигации федеральных посреднических кредитных банков, 4 3/4 процента, к погашению 1 марта 1961 года . . . . .	400 000,00	400 000,00	4,75	401 500,00
Обязательства федеральных ссудных банков, 4,45 процента, к погашению 15 марта 1961 года . . . . .	500 000,00	500 000,00	4,45	501 875,00
Облигации федеральных земельных банков, 3 3/8 процента, к погашению 3 апреля 1961 года	1 500 000,00	1 496 562,30	4,23	1 502 343,75
Облигации Федеральной национальной ипотечной ассоциации, 4 1/8 процента, к погашению 10 апреля 1961 года . . . . .	300 000,00	300 000,00	4,125	301 125,00
Облигации казначейства Соединенных Штатов, 3 5/8 процента, к погашению 15 мая 1961 года . . . . .	1 100 000,00	1 097 455,12	4,28	1 104 640,62
Облигации казначейства Соединенных Штатов, 4 3/8 процента, к погашению 15 мая 1961 года . . . . .	500 000,00	500 000,00	4,375	503 359,37
Облигации Федеральной национальной ипотечной ассоциации, 4 3/4 процента, к погашению 12 июня 1961 года . . . . .	500 000,00	500 139,85	4,68	504 218,75
Облигации федеральных земельных банков, 4 3/4 процента, к погашению 20 июня 1961 года	825 000,00	825 462,57	4,625	832 218,75
Обязательства казначейства Соединенных Штатов, 4 процента, к погашению 1 августа 1961 года . . . . .	500 000,00	500 000,00	4,00	504 218,75

ТАБЛИЦА А (продолжение)

Наименование	Номинальная стоимость (в долл.)	Стоимость по книгам с поправкой на амортизацию (52 456,99 долл.) (в долл.)	Доход (в процентах)	Рыночная стоимость на 31 декабря 1960 г. (в долл.)
<b>А. ЦЕННЫЕ БУМАГИ</b>				
<b>(продолжение):</b>				
<b>Инвестиции в долларах США</b>				
<b>(продолжение):</b>				
Облигации Федеральной национальной ипотечной ассоциации, 5 1/8 процента, к погашению 11 сентября 1961 года . . .	700 000,00	699 379,59	5,26	710 937,50
Облигации федеральных земельных банков, 4 процента, к погашению 20 сентября 1961 года	500 000,00	500 000,00	4,00	504 218,75
Облигации Федеральной национальной ипотечной ассоциации, 3 1/2 процента, к погашению 13 февраля 1962 года . . .	5 650 000,00	5 620 675,02	4,01	5 685 312,50
Облигации федеральных земельных банков, 4 процента, к погашению 1 мая 1962 года . .	1 000 000,00	1 002 238,94	3,81	1 013 750,00
Обязательства казначейства Соединенных Штатов, 3 3/4 процента, к погашению 15 ноября 1962 года . . . . .	1 600 000,00	1 591 867,71	4,03	1 632 000,00
Обязательства казначейства Соединенных Штатов, 4 процента, к погашению 15 мая 1963 года . . . . .	2 100 000,00	2 095 866,69	4,09	2 147 250,00
Облигации Федеральной национальной ипотечной ассоциации, 4 1/8 процента, к погашению 12 ноября 1963 года . . . . .	1 000 000,00	992 505,01	4,43	1 023 750,00
Обязательства казначейства Соединенных Штатов, 4 7/8 процента, к погашению 15 ноября 1963 года . . . . .	400 000,00	409 067,54	4,04	419 125,00
Облигации федеральных земельных банков, 4 1/2 процента, к погашению 20 апреля 1964 года	2 700 000,00	2 739 466,01	4,02	2 773 406,25
Облигации федеральных земельных банков, 4 процента, к погашению 20 октября 1964 года	300 000,00	299 255,43	4,07	304 312,50
<b>ИТОГО инвестиций в долларах США . . . . .</b>	<b>22 575 000,00</b>	<b>22 569 941,78</b>	<b>4,18</b>	<b>22 870 656,24</b>

ТАБЛИЦА А (окончание)

Наименование	Номинальная стоимость (в долл.)	Стоимость по книгам с поправкой на амортизацию (52 456,99 долл.) (в долл.)	Доход (в процентах)	Рыночная стоимость на 31 декабря 1960 г. (в долл.)
<u>Инвестиции в фунтах стерлингов:</u>				
Векселя казначейства Соединенного Королевства, к погашению 3 февраля 1961 года (15 000 ф. ст.) . . . . .	14 000,00	13 937,65	4,78	13 937,65
Векселя казначейства Соединенного Королевства, к погашению 10 марта 1961 года (10 000 ф. ст.) . . . . .	28 000,00	27 768,43	4,375	27 768,43
Векселя казначейства Соединенного Королевства, к погашению 22 марта 1961 года (10 000 ф. ст.) . . . . .	28 000,00	27 728,96	4,41	27 728,96
Векселя казначейства Соединенного Королевства, к погашению 30 марта 1961 года (20 000 ф. ст.) . . . . .	56 000,00	55 419,67	4,25	55 419,67
ВСЕГО инвестиций в долларах США и фунтах стерлингов . .	22 701 000,00	22 694 796,49	4,18	22 995 510,95
<b>В. СРОЧНЫЕ БАНКОВСКИЕ ВКЛАДЫ (к погашению с января по март 1961 года):</b>				
Irving Trust Company, New York (special account) (2 750 000 долл.) Creditanstalt-Bankverein, Vienna (ANS 500 000) Banque de la Société Générale de Belgique, Brussels (B.Fr. 6 000 000) Central Bank of India, New Delhi (I.R. 700 000) . . . . .	3 036 230,77	3 036 230,77	3,03	3 036 230,77
ВСЕГО инвестиций . . . . .	25 737 230,77	25 731 027,26	4,04	26 031 741,72

ТАБЛИЦА В

Вверенные средства — правительства — на 31 декабря 1960 года

(в долл. США)

	Денежные взносы		
	на проекты, проводимые с помощью Детского фонда	на местные админис- тративные и другие расходы отделений Детского фонда на местах	Всего
Остаток на 1 января 1960 года . . . . .	1 649 941,20	106 416,98	1 756 358,18
<b>Поступления:</b>			
Средства, полученные в течение года . . . . .	2 081 823,12	620 785,19	2 702 608,31
ВСЕГО поступлений	<u>3 731 764,32</u>	<u>727 202,17</u>	<u>4 458 966,49</u>
<b>Издержки:</b>			
Расходы . . . . .	2 945 599,11	630 234,17	3 575 833,28
Возвращенные суммы . . . . .	115 368,16	—	115 368,16
ВСЕГО издержек	<u>3 060 967,27</u>	<u>630 234,17</u>	<u>3 691 201,44</u>
Остаток на 31 декабря 1960 года . . . . .	<u>670 797,05</u>	<u>96 968,00</u>	<u>767 765,05</u>

ТАБЛИЦА С

Взносы государств на центральный счет (включая взносы к получению) за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

Государства	Валюта уплаченных или обещанных взносов	Эквивалент в долларах США	
		(в долл.)	(в долл.)
Афганистан . . . . .	Доллары США . . . . .	8 800,00	
	Доллары США (к получению) . . . . .	<u>1 200,00</u>	10 000,00
Аргентина . . . . .	Песо * . . . . .		18 072,29
Австралия . . . . .	Фунты . . . . .		537 600,00
Австрия . . . . .	Шиллинги . . . . .		47 230,92
Бельгия . . . . .	Франки . . . . .		160 000,00
Бразилия . . . . .	Доллары США * . . . . .		478 000,00
Британский Гондурас . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		350,00
Бруней . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		1 633,33
Болгария . . . . .	Левы . . . . .		7 352,94
Бирма . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		56 000,00
Белорусская Советская Соци- алистическая Республика . . . . .	Рубли . . . . .		37 500,00
Камбоджа . . . . .	Доллары США . . . . .		3 000,00
Канада . . . . .	Доллары США . . . . .		670 751,37
Цейлон . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		14 725,52
Чили . . . . .	Доллары США * . . . . .		80 000,00
Китай . . . . .	Доллары Н. Т. * . . . . .	10 000,00	
	Доллары США * . . . . .	<u>5 000,00</u>	15 000,00

\* К получению.

ТАБЛИЦА С (продолжение)

Государства	Валюта уплаченных или обещанных взносов	Эквивалент в долларах США	
		(в долл.)	(в долл.)
Колумбия . . . . .	Песо . . . . .		11 428,57
Конго (Браззавиль) . . . . .	Доллары США* . . . . .		3 930,00
Коста-Рика . . . . .	Доллары США . . . . .		30 000,00
Куба . . . . .	Взнос натурой (сахар) . . . . .		75 658,86
Чехословакия . . . . .	Кроны . . . . .		34 722,22
Дагомея . . . . .	Франки . . . . .		5 000,00
Дания . . . . .	Датские кроны . . . . .		72 400,00
Доминиканская Республика . . . . .	Доллары США . . . . .		20 000,00
Эквадор . . . . .	Доллары США* . . . . .		10 000,00
Сальвадор . . . . .	Доллары США* . . . . .		20 000,00
Эфиопия . . . . .	Абиссинские доллары . . . . .		18 000,00
Германия (Федеративная Рес- публика) . . . . .	Марки . . . . .		595 238,10
Малайская Федерация . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		24 500,00
Финляндия . . . . .	Марки . . . . .		19 687,50
Франция . . . . .	Франки . . . . .		748 240,43
Габон . . . . .	Доллары США* . . . . .		5 000,00
Гамбия . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		1 680,00
Гана . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		16 800,00
Греция . . . . .	Доллары США* . . . . .		32 000,00
Гвинея . . . . .	Доллары США . . . . .		8 097,19
Папский престол . . . . .	Доллары США . . . . .		1 000,00
Гондурас . . . . .	Доллары США* . . . . .		20 000,00
Гонконг . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		3 500,00
Венгрия . . . . .	Форины . . . . .		12 875,54
Исландия . . . . .	Исландские кроны* . . . . .		10 646,05
Индия . . . . .	Рупии . . . . .	504 000,00	
	Фунты стерлингов . . . . .	125 781,25	629 781,25
Индонезия . . . . .	Доллары США . . . . .		100 000,00
Иран . . . . .	Доллары США*. . . . .		260 000,00
Ирак . . . . .	Фунты стерлингов* . . . . .		56 000,00
Ирландия . . . . .	Ирландские фунты . . . . .		2 800,00
Израиль . . . . .	Доллары США* . . . . .		28 000,00
Италия . . . . .	Лiry . . . . .		288 000,00
Япония . . . . .	Иены . . . . .		150 000,00
Иордания . . . . .	Фунты стерлингов* . . . . .		2 797,20
Корея . . . . .	Доллары США . . . . .		2 000,00
Лаос . . . . .	Доллары США . . . . .		500,00
Ливан . . . . .	Ливанские фунты* . . . . .		9 220,99
Либерия . . . . .	Доллары США . . . . .		5 000,00
Ливия . . . . .	Доллары США . . . . .		7 000,00
Лихтенштейн . . . . .	Швейцарские франки . . . . .		702,00
Люксембург . . . . .	Бельгийские франки . . . . .		5 000,00
Мексика . . . . .	Доллары США . . . . .		500 000,00
Монако . . . . .	Французские франки . . . . .		2 040,82
Марокко . . . . .	Французские франки . . . . .		17 921,18
Нидерланды . . . . .	Гульдены . . . . .		78 947,37
Новая Зеландия . . . . .	Новозеландские фунты . . . . .		210 000,00
Никарагуа . . . . .	Доллары США . . . . .		10 000,00
Нигер . . . . .	Франки . . . . .		2 040,82

\* К получению.

ТАБЛИЦА С (продолжение)

Государства	Валюта уплаченных или обещанных взносов	Эквивалент в долларах США (в долл.)	Эквивалент в долларах США (в долл.)
Нигерия . . . . .	Доллары США *		21 000,00
Северное Борнео . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		326,67
Норвегия . . . . .	Норвежские кроны . . . . .		67 200,00
Пакистан . . . . .	Пакистанские рупии . . . . .	58 800,00	
	Фунты стерлингов . . . . .	37 800,00	96 600,00
Панама . . . . .	Доллары США *		10 000,00
Парагвай . . . . .	Доллары США *		10 000,00
Перу . . . . .	Соли . . . . .	53 236,54	
	Соли (к получению) . . . . .	4 839,68	58 076,22
Филиппины . . . . .	Песо . . . . .		125 000,00
Польша . . . . .	Злоты . . . . .		50 125,00
Республика Вьетнам . . . . .	Доллары США *		7 500,00
Румыния . . . . .	Лей . . . . .		25 000,00
Саравак . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		8 166,67
Сьерра-Леоне . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		280,00
Сингапур . . . . .	Фунты стерлингов * . . . . .		6 533,33
Испания . . . . .	Пезеты . . . . .		33 333,33
Судан . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		9 968,85
Швеция . . . . .	Шведские кроны . . . . .		260 617,76
Швейцария . . . . .	Швейцарские франки . . . . .		269 100,00
Таиланд . . . . .	Взнос натурой (рис) . . . . .		78 575,89
Тунис . . . . .	Доллары США *		8 160,00
Турция . . . . .	Лиры . . . . .		194 444,44
Украинская Советская Социалистическая Республика . . . . .	Рубли . . . . .		75 000,00
Южно-Африканский Союз . . . . .	Доллары США . . . . .		23 000,00
Союз Советских Социалистических Республик . . . . .	Рубли . . . . .		500 000,00
Объединенная Арабская Республика (Южная область, Египет) . . . . .	Египетские фунты . . . . .		106 907,50
Объединенная Арабская Республика (Северная область, Сирия) . . . . .	Доллары США * . . . . .		9 722,22
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		938 000,00
Соединенные Штаты Америки . . . . .	Доллары . . . . .	7 956 674,00	
	Доллары (к получению) . . . . .	4 043 326,00	12 000 000,00
Верхняя Вольта . . . . .	Франки . . . . .		3 061,23
Вест-Индия:			
Антигуа . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		116,67
Гренада . . . . .	Фунты стерлингов . . . . .		583,33
Ямайка . . . . .	Доллары США . . . . .		8 396,25
Тринидад и Тобаго . . . . .	Доллары США . . . . .		7 000,00
Югославия . . . . .	Динары . . . . .		200 000,00
	ИТОГО		<u>21 517 167,82</u>

\* К получению.

ТАБЛИЦА

## Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по

(в долларах)

	Ассигнования		Всего ассигновано на 1960 г. и последующие периоды
	Остатки на 1 января 1960 г.	Утверждено в 1960 г.	
<b>ПОМОЩЬ ПО РАЙОНАМ И СТРАНАМ</b>			
<b>Африка</b>			
Французские департаменты			
Алжир и Сахара . . . . .	8 232,02	—	8 232,02
Базутоленд . . . . .	—	28 000,00	28 000,00
Камерун . . . . .	294 484,04	7 500,00	301 984,04
Центральноафриканская Республика . . . . .	23 691,47	—	23 691,47
Чад . . . . .	14 780,86	—	14 780,86
Конго (Бразавиль) . . . . .	6 874,48	—	6 874,48
Конго (Леопольдвиль) . . . . .	—	536 000,00	536 000,00
Дагомея . . . . .	128 000,00	18 000,00	146 000,00
Французская Экваториальная Африка <sup>а</sup> . . . . .	24 681,20	(53 996,46)	(29 315,26)
Французская Западная Африка, Камерун и Того <sup>а</sup> . . . . .	207 031,13	(92 016,79)	115 014,34
Габон . . . . .	43 192,34	—	43 192,34
Гамбия . . . . .	28 037,94	—	28 037,94
Гана . . . . .	187 831,24	116 932,80	304 764,04
Гвинея . . . . .	74 251,00	—	74 251,00
Берег Слоновой Кости . . . . .	—	108 000,00	108 000,00
Кения . . . . .	202 989,99	393 000,00	595 989,99
Либерия . . . . .	18 915,27	151 274,73	170 190,00
Мальгашская Республика . . . . .	84 000,00	116 000,00	200 000,00
Мали . . . . .	16 322,03	36 000,00	52 322,03
Мавритания . . . . .	—	31 000,00	31 000,00
Остров Маврикий . . . . .	2 945,15	55 000,00	57 945,15
Марокко . . . . .	232 045,44	295 300,00	527 345,44
Нигер . . . . .	2 400,07	13 000,00	15 400,07
Нигерия . . . . .	482 877,54	284 000,00	766 877,54
Северная Родезия . . . . .	14 341,25	(12 000,00)	2 341,25
Ньясаленд . . . . .	8 307,09	(8 307,09)	—
Сенегал . . . . .	22 337,07	106 500,00	128 837,07
Сьерра-Леоне . . . . .	24 149,69	—	24 149,69
Танганьика под управлением Великобри- тании . . . . .	121 484,63	90 000,00	211 484,63
Того . . . . .	56 000,00	—	56 000,00
Тунис . . . . .	356 984,46	207 000,00	563 984,46
Уганда . . . . .	196 249,88	190 500,00	386 749,88
Верхняя Вольта . . . . .	35 921,26	187 000,00	222 921,26
Занзибар . . . . .	61 079,16	—	61 079,16
<b>ВСЕГО по району</b>	<b>2 980 437,70</b>	<b>2 803 687,19</b>	<b>5 784 124,89</b>

D

ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США)

Расходы					
Предметы снабжения и оборудование	Стипендии	Персонал для проектов	Другие виды обслуживания	Всего	Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г.
1 502,56	—	—	—	1 502,56	6 729,46
19 213,70	—	—	—	19 213,70	8 786,30
137 714,85	—	—	—	137 714,85	164 269,19
6 711,16	—	—	—	6 711,16	16 980,31
5 951,83	—	—	—	5 951,83	8 829,93
1 425,55	—	—	—	1 425,55	5 448,93
507 775,79	—	—	—	507 775,79	28 224,21
33 860,39	—	—	—	33 860,39	112 139,61
(37 878,64)	—	—	—	(37 878,64)	8 563,38
20 078,66	—	—	—	20 078,66	94 935,68
10 958,34	—	—	—	10 958,34	32 234,00
15 304,83	—	—	—	15 304,83	12 733,11
81 778,02	—	—	—	81 778,02	222 986,02
15 437,89	—	—	—	15 437,89	58 813,11
7 459,61	—	—	—	7 459,61	100 540,39
171 731,98	8 134,00	—	—	179 865,98	416 124,01
63 060,91	—	—	—	63 060,91	107 129,09
57 277,41	—	—	—	57 277,41	142 722,59
13 945,21	—	—	—	13 945,21	38 376,82
11 765,12	—	—	—	11 765,12	19 234,88
36 542,90	—	—	—	36 542,90	21 402,25
269 653,51	15 476,07	—	—	285 129,58	242 215,86
419,59	—	—	—	419,59	14 980,48
242 634,72	—	—	—	242 634,72	524 242,82
560,82	—	—	—	560,82	1 780,43
572,17	—	—	—	572,17	(572,17)
25 017,40	407,40	—	—	25 424,80	103 412,27
6 087,82	—	—	—	6 087,82	18 061,87
51 393,92	—	—	—	51 393,92	160 090,71
41 457,32	—	—	—	41 457,32	14 542,68
278 523,61	6 161,05	—	—	284 684,66	279 299,80
133 477,46	9 347,16	—	—	142 824,62	243 925,26
38 563,90	—	—	—	38 563,90	184 357,36
47 950,37	—	—	—	47 950,37	13 128,79
<u>2 317 930,68</u>	<u>39 525,68</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>2 357 456,36</u>	<u>3 426 668,53</u>

## Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по

(в долларах)

	Ассигнования		Всего ассигновано на 1960 г. и последующие периоды
	Остатки на 1 января 1960 г.	Утверждено в 1960 г.	
<b>ПОМОЩЬ ПО РАЙОНАМ И СТРАНАМ</b>			
<b>Азия:</b>			
Афганистан . . . . .	23 002,93	493 597,73	516 600,66
Бирма . . . . .	376 297,42	800 206,18	1 176 503,60
Камбоджа . . . . .	44 661,60	10 428,06	55 089,66
Цейлон . . . . .	143 816,68	14 272,92	158 089,60
Китай (Тайвань) . . . . .	136 001,95	286 000,00	422 001,95
Китай (континентальный) . . . . .	1 536 109,46	—	1 536 109,46
Малайская Федерация . . . . .	12 802,52	136 000,00	148 802,52
Гонконг . . . . .	6 579,58	(1 528,79)	5 050,79
Индия . . . . .	8 229 426,41	2 594 844,61	10 824 271,02
Индонезия . . . . .	1 152 095,74	684 000,00	1 836 095,74
Япония . . . . .	258 326,84	—	258 326,84
Корея . . . . .	1 641,25	109,32	1 750,57
Лаос . . . . .	—	19 000,00	19 000,00
Нидерландская Новая Гвинея <sup>b</sup> . . . . .	48 625,82	11 031,26	59 657,08
Новые Гебриды . . . . .	328,58	(328,58)	—
Северное Борнео . . . . .	43 465,33	44 501,32	87 966,65
Пакистан . . . . .	909 520,33	627 855,88	1 537 376,21
Филиппины . . . . .	687 917,20	297 445,37	985 362,57
Республика Вьетнам . . . . .	41 838,69	93 000,00	134 838,69
Саравак . . . . .	14 323,46	12 500,00	26 823,46
Сингапур . . . . .	16 775,17	(1 000,00)	15 775,17
Соломоновы острова . . . . .	(557,50)	929,45	371,95
Таиланд . . . . .	452 100,98	323 500,00	775 600,98
Региональное следовательское отделение по борьбе с туберкулезом . . . . .	25 793,22	—	25 793,22
<b>ВСЕГО по району</b>	<b>14 160 893,66</b>	<b>6 446 164,73</b>	<b>20 607 058,39</b>
<b>Восточносредиземноморский район:</b>			
Аден . . . . .	13 517,83	59 000,00	72 517,83
Эфиопия . . . . .	197 494,81	220 500,00	417 994,81
Иран . . . . .	525 100,61	959 479,22	1 484 579,83
Ирак . . . . .	123 570,31	313 371,52	436 941,83
Израиль . . . . .	299 345,02	—	299 345,02
Иордания . . . . .	490 741,79	373 000,00	863 741,79
Ливан . . . . .	5 575,84	11 321,07	16 895,91
Ливия . . . . .	114 663,24	50 500,00	165 163,24
Сомали . . . . .	114 364,83	76 734,93	191 099,76
Судан . . . . .	34 600,92	103 000,00	137 600,92
Турция . . . . .	651 574,50	1 245 000,00	1 896 574,50

(продолжение)

ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США)

Расходы					
Предметы снабжения и оборудование	Стипендии	Персонал для проектов	Другие виды обслуживания	Всего	Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г.
404 190,67	—	—	—	404 190,67	112 409,99
870 764,58	4 043,70	—	—	874 808,28	301 695,32
16 563,74	—	—	—	16 563,74	38 525,92
4 027,98	—	—	—	4 027,98	154 061,62
252 125,32	—	—	—	252 125,32	169 876,63
—	—	—	—	—	1 536 109,46
20 603,91	—	—	—	20 603,91	128 198,61
4 016,29	—	—	—	4 016,29	1 034,50
2 049 376,67	43 079,18	191,14	105 000,00	2 197 646,99	8 626 624,03
492 591,85	930,75	—	—	493 522,60	1 342 573,14
169 460,81	—	—	—	169 460,81	88 866,03
724,64	—	—	—	724,64	1 025,93
—	—	—	—	—	19 000,00
33 439,61	—	—	—	33 439,61	26 217,47
—	—	—	—	—	—
32 504,18	—	—	—	32 504,18	55 462,47
386 119,80	2 169,80	—	—	388 289,60	1 148 886,61
535 566,86	11 054,80	—	—	546 621,66	438 740,91
13 972,82	—	—	—	13 972,82	120 865,87
2 261,65	—	—	—	2 261,65	24 561,81
6 713,48	—	—	—	6 713,48	9 061,69
325,90	—	—	—	325,90	46,05
184 311,87	29 476,73	5 903,15	—	219 691,75	555 909,23
22 220,79	—	—	—	22 220,79	3 572,43
<u>5 501 883,42</u>	<u>90 754,96</u>	<u>6 094,29</u>	<u>105 000,00</u>	<u>5 703 732,67</u>	<u>14 903 325,72</u>
18 703,71	1 109,77	—	—	19 813,48	52 704,35
124 765,11	11 581,84	—	—	136 346,95	281 647,86
1 017 631,32	1 703,33	105,84	—	1 019 440,49	465 139,34
239 379,79	—	—	—	239 379,79	197 562,04
24 505,50	2 695,56	—	—	27 201,06	272 143,96
303 049,14	—	3 879,03	—	306 928,17	556 813,62
6 937,12	—	—	—	6 937,12	9 959,79
22 211,51	1 309,94	—	—	23 521,45	141 641,79
76 323,68	5 196,22	—	—	81 519,90	109 579,86
69 883,79	—	—	—	69 883,79	67 717,13
1 613 698,35	—	—	—	1 613 698,35	282 876,15

## Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по

(в долларах)

	Ассигнования		Всего ассигновано на 1960 г. и последующие периоды
	Остатки на 1 января 1961 г.	Утверждено в 1960 г.	
<b>ПОМОЩЬ ПО РАЙОНАМ И СТРАНАМ</b>			
<u>Восточносредиземноморский район</u>			
<u>(продолжение):</u>			
Объединенная Арабская Республика (Южная область, Египет) . . . . .	105 144,31	360 550,08	465 694,39
Объединенная Арабская Республика (Северная область, Сирия) . . . . .	720 566,85	152 486,46	873 053,31
Региональная обследовательская группа по борьбе с туберкулезом . . . . .	31 527,81	—	31 527,81
<b>ВСЕГО по району</b>	<b>3 427 788,67</b>	<b>3 924 943,28</b>	<b>7 352 731,95</b>
<u>Европа:</u>			
Австрия . . . . .	2 871,22	(2 871,22)	—
Греция . . . . .	75 361,45	200 000,00	275 361,45
Италия . . . . .	54 672,32	36 660,29	91 332,61
Польша . . . . .	724 300,91	173 619,44	897 920,35
Испания . . . . .	223 880,34	404 267,57	628 147,91
Югославия . . . . .	443 397,86	552 393,78	995 791,64
<b>ВСЕГО по району</b>	<b>1 524 484,10</b>	<b>1 364 069,86</b>	<b>2 888 553,96</b>
<u>Северная, Центральная и Южная Америка:</u>			
Аргентина . . . . .	31 392,37	285 000,00	316 392,37
Боливия . . . . .	143 867,66	161 000,00	304 867,66
Бразилия . . . . .	1 190 712,51	275 456,75	1 466 169,26
Британская Гвиана . . . . .	65 060,34	80 000,00	145 060,34
Британский Гондурас . . . . .	50 373,51	16 822,47	67 195,98
Британские Виргинские острова . . . . .	2 585,57	—	2 585,57
Чили . . . . .	238 816,29	351 954,72	590 771,01
Колумбия . . . . .	642 114,57	857 583,15	1 499 697,72
Коста-Рика . . . . .	19 932,58	134 100,00	154 032,58
Куба . . . . .	—	132 000,00	132 000,00
Доминиканская Республика . . . . .	18 005,69	174 591,88	192 597,57
Эквадор . . . . .	234 461,72	509 508,83	743 970,55
Сальвадор . . . . .	209 258,70	250 656,00	459 914,70
Французская Гвиана (Департамент Франции) . . . . .	2 075,06	12,53	2 087,59
Гватемала . . . . .	237 852,11	343 212,50	581 064,61
Гаити . . . . .	140 014,30	122 000,00	262 014,30
Гондурас . . . . .	414 130,07	264 917,96	679 048,03

(продолжение)

ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США)

Расходы					
Предметы снабжения и оборудование	Стипендии	Персонал для проектов	Другие виды обслуживания	Всего	Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г.
396 386,23	—	—	—	396 386,23	69 308,16
100 307,29	4 440,26	—	—	104 747,55	768 305,76
19 433,75	—	—	—	19 433,75	12 094,05
<u>4 033 216,29</u>	<u>28 036,92</u>	<u>3 984,87</u>	<u>—</u>	<u>4 065 238,08</u>	<u>3 287 493,87</u>
62 867,31	—	—	—	62 867,31	212 494,14
37 093,06	—	—	—	37 093,06	54 239,55
467 132,92	4 237,71	—	—	471 370,63	426 549,72
97 733,29	—	—	—	97 733,29	530 414,62
150 981,18	—	210,00	—	151 191,18	844 600,46
<u>815 807,76</u>	<u>4 237,71</u>	<u>210,00</u>	<u>—</u>	<u>820 255,47</u>	<u>2 068 298,49</u>
158 570,63	—	—	—	158 570,63	157 821,74
170 628,00	—	—	—	170 628,00	134 239,66
337 466,03	1 783,60	—	—	339 249,63	1 126 919,63
9 392,33	—	—	—	9 392,33	135 668,01
13 677,02	241,80	—	—	13 918,82	53 277,16
—	—	—	—	—	2 585,57
345 149,88	7 285,33	—	—	352 435,21	238 335,80
436 794,22	10 888,73	—	—	447 682,95	1 052 014,77
70 880,84	4 542,16	—	—	75 423,00	78 609,58
84 439,69	—	—	—	84 439,69	47 560,31
143 633,88	—	—	—	143 633,88	48 963,69
259 533,51	1 000,00	—	—	260 533,51	483 437,04
290 151,18	—	—	—	290 151,18	169 763,52
—	—	—	—	—	2 087,59
365 911,27	—	3 209,88	—	369 121,15	211 943,46
26 636,12	—	—	—	26 636,12	235 378,18
313 677,90	7 822,10	—	—	321 500,00	357 548,03

ТАБЛИЦА

## Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по

(в долларах)

	Ассигнования		Всего ассигновано на 1960 г. и последующие периоды
	Остатки на 1 января 1960 г.	Утверждено в 1960 г.	
<b>ПОМОЩЬ ПО РАЙОНАМ И СТРАНАМ</b>			
<u>Северная, Центральная и Южная Америка</u> (продолжение):			
Мексика . . . . .	453 318,61	1 754 000,00	2 207 318,61
Никарагуа . . . . .	(12 544,10)	321 000,00	308 455,90
Панама . . . . .	16 787,47	260 000,00	276 787,47
Парагвай . . . . .	145 963,03	469 000,00	614 963,03
Перу . . . . .	412 961,07	462 626,20	875 587,27
Суринам . . . . .	52 940,08	19 000,00	71 940,08
Уругвай . . . . .	40 129,62	71 000,00	111 129,62
Венесуэла . . . . .	3 222,44	(3 222,44)	—
Вест-Индия:			
Антигуа . . . . .	1 990,67	—	1 990,67
Барбадос . . . . .	22 664,78	—	22 664,78
Доминика . . . . .	19 259,82	(9,48)	19 250,34
Гренада . . . . .	23 608,05	—	23 608,05
Ямайка . . . . .	337 161,73	42 000,00	379 161,73
Монтсеррат . . . . .	5 025,15	—	5 025,15
Сент-Китс-Невис-Ангилья . . . . .	18 886,62	(94,81)	18 791,81
Сент-Люсия . . . . .	15 880,52	—	15 880,52
Сент-Висент . . . . .	13 766,04	—	13 766,04
Тринидад и Тобаго . . . . .	98 022,82	69 000,00	167 022,82
острова Турк и Кайкос . . . . .	2 682,50	—	2 682,50
Региональный семинар по вопросам питания	10 500,00	30 000,00	40 500,00
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>ВСЕГО по району</b>	<b>5 322 879,97</b>	<b>7 453 116,26</b>	<b>12 775 996,23</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Нераспределенные расходы . . . . .	(1 309 068,25)	—	(1 309 068,25)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>ИТОГО ПО ВСЕМ РАЙОНАМ</b>	<b>26 107 415,85</b>	<b>21 991 981,32</b>	<b>48 099 397,17</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<b>ОБЩАЯ ПОМОЩЬ</b>			
Разработка богатых белками продуктов пи- тания для детей . . . . .	217 818,50	—	217 818,50
Стипендии — Центр подготовки персонала в Калькутте . . . . .	26 305,46	—	26 305,46
Персонал по питанию, обследования и Конфе- ренция по вопросам недостаточного питания	248 176,56	541 657,09	789 833,65
Обследование подготовки персонала и помощь в подготовке проектов . . . . .	—	43 000,00	43 000,00

D (продолжение)

ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США

Расходы					
Предметы снабжения и оборудование	Стипендии	Персонал для проектов	Другие виды обслужи- вания	Всего	Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г.
1 171 110,33	11 341,44	—	—	1 182 451,77	1 024 866,84
151 982,33	—	—	—	151 982,33	156 473,57
91 683,26	—	—	—	91 683,26	185 104,21
229 878,67	7 410,88	—	—	237 289,55	377 673,48
537 302,25	—	—	—	537 302,25	338 285,02
44 985,86	—	—	—	44 985,86	26 954,22
18 118,70	—	—	—	18 118,70	93 010,92
—	—	—	—	—	—
8 035,57	—	—	—	8 035,57	(6 044,90)
2 574,70	—	—	—	2 574,70	20 090,08
6 811,16	—	—	—	6 811,16	12 439,18
7 050,73	—	—	—	7 050,73	16 558,32
125 021,76	—	—	—	125 021,76	254 139,97
2 471,17	—	—	—	2 471,17	2 553,98
9 539,03	—	—	—	9 539,03	9 252,78
7 371,38	—	—	—	7 371,38	8 509,14
8 570,92	—	—	—	8 570,92	5 195,12
99 138,53	—	—	—	99 138,53	67 884,29
1 682,16	—	—	—	1 682,16	1 000,34
—	11 137,71	—	—	11 137,71	29 362,29
<u>5 549 871,01</u>	<u>63 453,75</u>	<u>3 209,88</u>	<u>—</u>	<u>5 616 534,64</u>	<u>7 159 461,59</u>
(156 367,61)	9 627,64	62 932,21	—	(83 807,76)	(1 225 260,49)
<u>18 062 341,55</u>	<u>235 636,66</u>	<u>76 431,25</u>	<u>105 000,00</u>	<u>18 479 409,46</u>	<u>29 619 987,71</u>
4 826,13	—	—	30 312,66	35 138,79	182 679,71
—	8 463,14	—	—	8 463,14	17 842,32
5 111,53	10 458,95	68 830,75	—	84 401,23	705 432,42
—	—	16 848,24	—	16 848,24	26 151,76

## ТАБЛИЦА

## Ведомость ассигнований, расходов и неиспользованных остатков по

(в долларах)

	Ассигнования		Всего ассигновано на 1960 г. и последующие периоды
	Остатки на 1 января 1960 г.	Утверждено 1960 г.	
<b>ОБЩАЯ ПОМОЩЬ (продолжение)</b>			
Международный центр попечения о детях в Париже . . . . .	343 644,71	300 000,00	643 644,71
Витаминные капсулы и расходы по перевозке молока . . . . .	—	2 220 000,00	2 220 000,00
Оперативное обслуживание . . . . .	2 298 228,86	1 257 611,14	3 555 840,00
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ . . . .	1 895 092,45	922 277,55	2 817 370,00
<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<u>31 136 682,39</u>	<u>27 276 527,10</u>	<u>58 413 209,49</u>

° Изменения в ассигнованиях до 1959 года.

D (окончание)

ассигнованиям за год, закончившийся 31 декабря 1960 года

США)

Расходы					
Предметы снабжения и оборудование	Стипендии	Персонал для проектов	Другие виды обслужи- вания	Всего	Остатки по ассигнованиям на 31 декабря 1960 г.
—	—	—	343 644,71	343 644,71	300 000,00
—	—	—	—	—	2 220 000,00
—	—	—	2 280 022,72	2 280 022,72	1 275 817,28
—	—	—	1 758 640,16	1 758 640,16	1 058 729,84
<u>18 072 279,21</u>	<u>254 558,75</u>	<u>162 110,24</u>	<u>4 517 620,25</u>	<u>23 006 568,45</u>	<u>35 406 641,04</u>

<sup>b</sup> Между правительством Индонезии и правительством Нидерландов существует спор относительно политического статуса этой территории.

Blank page



Page blanche

Часть II

ФОНД ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ КАРТОЧЕК  
ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Blank page



Page blanche

## ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ЯНВАРЯ 1961 ГОДА

1. При сем прилагаются следующие финансовые ведомости Фонда поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 января 1961 года:

- I. Ведомость актива и пассива на 31 января 1961 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за финансовый период с 1 февраля 1960 г. по 31 января 1961 года;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за год, закончившийся 31 января 1961 года.

2. Фонд поздравительных карточек продает сезонные поздравительные карточки, оформленные выдающимися современными художниками. Они не только знакомят народы многих стран с деятельностью Детского фонда, но одновременно увеличивают его доходы. Художники подбираются с учетом их признания в отдельных странах и в международном масштабе, а в рисунках отражены различные международные темы. Продажа поздравительных карточек производится путем рассылки отдельным лицам специальных брошюр, а также через посредство национальных комитетов и других добровольных организаций и с помощью рекламы в изданиях отдельных стран, в прессе, по радио и телевидению. В ходе кампании за отчетный период в продажу поступило одиннадцать новых рисунков, сделанных шестью художниками. Специальная карточка, стоимостью в 25 центов, продавалась в Соединенных Штатах, Канаде и Соединенном Королевстве; за всю кампанию было продано около 400 000 карточек. Изготовление простых карточек (без поздравительных приветствий) позволяет Фонду распространять и продавать карточки в течение всего года.

3. В отчетном периоде Фонд поздравительных карточек опубликовал книгу The Children Come Running. В ней помещены репродукции различных поздравительных карточек, продававшихся за последние несколько лет, и текст, в стихах и прозе, который составила и пожертвовала Фонду мисс Элизабет Коутсворт, хорошо известный автор многих детских книг. Издание книги было финансировано из средств Фонда поздравительных карточек и Специального счета Детского фонда по общественной информации. Полученная прибыль была разделена поровну (см. пункт 14а). Книга в основном продавалась в Соединенных Штатах Америки.

4. Благодаря усиленной рекламе и в результате организованных во всем мире кампаний продажа поздравительных карточек Детского фонда возрастала из года в год. Следующая таблица показывает объем продажи карточек, валовую выручку, расходы и чистую прибыль за истекшие три года:

Таблица 1

	Число проданных карточек	Валовая выручка	Расходы	Чистая прибыль
		(в долларах)		
1958 год . . . . .	10 898 000	1 171 815	511 003	660 812
1959 год . . . . .	14 166 000	1 258 906	489 014	769 892
1960 год . . . . .	17 408 000	1 560 652 <sup>а</sup>	541 555 <sup>б</sup>	1 019 097

<sup>а</sup> Включает валовые поступления на сумму 49 692 долл. от продажи книги The Children Come Running.

<sup>б</sup> Включает расходы в сумме 26 234 долл., связанные с выпуском упомянутой выше книги.

5. Как и в предыдущие годы, распространение поздравительных карточек было значительно расширено географически. Следующая таблица показывает количество проданных карточек в процентах по странам, причем сравниваются страны, в которых было продано больше всего карточек, с другими странами и районами; приводятся также процентное увеличение продаж в 1960 году по сравнению с 1959 годом:

Таблица 2

	1958 г.		1959 г.		1960 г.		Процентное увеличение в 1960 г. по сравнению с 1959 г.
	Число проданных карточек	Процент от общей продажи	Число проданных карточек	Процент от общей продажи	Число проданных карточек	Процент от общей продажи	
Соединенные Штаты Америки	5 175 753	47,5	6 270 895	44,2	7 154 630	41,1	14,1
Соединенное Королевство Ве- ликобритании и Северной Ир- ландии . . . . .	1 618 495	14,9	2 012 664	14,2	2 074 600	11,9	3,1
Другие европейские страны . .	2 316 565	21,2	3 169 598	22,4	4 296 732	24,7	35,6
Канада . . . . .	792 446	7,3	1 200 000	8,5	1 826 890	10,5	52,2
Африка и восточноевропейско- морской район . . . . .	108 243	1,0	140 779	1,0	216 507	1,2	53,8
Азия . . . . .	448 907	4,1	576 871	4,1	803 866	4,6	39,3
Австралия и Новая Зеландия .	230 790	2,1	500 630	3,5	643 050	3,7	28,4
Мексика, Центральная и Южная Америка . . . . .	209 013	1,9	294 247	2,1	391 975	2,3	33,2
ИТОГО	10 898 212	100,0	14 165 684	100,0	17 408 250	100,0	22,9

## Актив и Пассив

### АКТИВ

6. Наличность в банках составляла 4 779 долларов.
7. Инвестиции состояли из депозита в банке в 900 000 долл. (3 процента годовых).
8. Счета дебиторов составляли 779 845 долл.: 701 387 долл. относилось к продаже карточек и 78 458 долл. — к другим статьям различных поступлений. Эти статьи включали ранее оплаченные расходы в сумме 33 819 долл. в связи с кампанией 1961 года и 44 639 долл. к получению от различных дебиторов. К маю 1961 года было фактически получено 314 639 долларов.

### ПАССИВ

9. Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства на сумму 113 227 долл. подразделяются следующим образом:
  - а) расходы Детского фонда за счет Фонда поздравительных карточек в январе 1961 года (62 099 долл.), расчет по которым был произведен после 31 января 1961 года;
  - б) суммы к возмещению в связи с уплатой различных сборов и налогов (14 302 долл.);
  - в) суммы, выплачиваемые персоналу в связи с подоходным налогом (4 364 долл.);
  - д) суммы, причитающиеся различным кредиторам (32 462 долл.); из этой суммы 30 476 долл. было связано с производством и другими расходами.
10. Превышение актива над пассивом составляло 1 571 397 долл. и состояло из оборотного капитала в 552 300 долл., перенесенного со счета кампании 1959 года, и чистого дохода в 1 019 097 долл., полученного в ходе очередной кампании. По распоряжению Директора-распорядителя в мае 1961 года 900 172 долл. было переведено на счет общих средств Детского фонда Организации Объединенных Наций, а остаток в 671 225 долл. будет использован в качестве оборотного капитала для кампании 1961 года.

### Оборотный капитал и перевод сумм на счет общих средств детского фонда

11. Правление на своей сентябрьской сессии 1959 года, по рекомендации Комитета по административному бюджету, разрешило Директору-распорядителю финансировать утвержденный бюджет Фонда поздравительных карточек за счет чистого дохода от кампании предыдущего года и перевести на счет общих средств Детского фонда весь излишек дохода, оставшийся после выполнения утвержденной бюджетной сметы; Правление также решило следовать этой процедуре и в дальнейшем.<sup>1</sup>
12. В нижеприведенной таблице приведены следующие данные: оборотный капитал на начало финансового года, чистый доход, переведенный на счет общих средств Детского фонда, и оборотный капитал для следующей кампании:

<sup>1</sup> E/ICEF/391/Rev.1, пункт 197.

Таблица 3

Годы	Оборотный капитал на начало финансового года (1)	Чистый доход (2)	Превышение актива над пассивом в конце финансового года (Сумма цифр столбцов 1 и 2) (3)	Переведено на счет об- щих средств Детского фонда <sup>а</sup> (4)	оборотный капитал на следующий год (5)
			(в долларах)		
1958 . . . . .	264 174	660 812	924 986	400 000	524 986
1959 . . . . .	524 986	769 892	1 294 878	742 578	552 300
1960 . . . . .	552 300	1 019 097	1 571 397	900 172	671 225
1961 . . . . .	671 225	—	—	—	—

<sup>а</sup> В отчетности Детского фонда эти суммы показаны как «различные поступления» в следующем календарном году.

### Приход и расход

#### ПРИХОД

13. Продажа поздравительных карточек. В течение кампании 1960 года всего во всех странах было продано 17 408 250 карточек, и от продажи было выручено 1 492 540 долларов. Наибольшее количество карточек было продано в Соединенных Штатах (7 154 630 карточек) и в Соединенном Королевстве (2 074 600 карточек). В других странах и районах также было продано больше карточек (как показано в пункте 5). Как и в предыдущем году, продажей карточек в Соединенных Штатах Америки заведовал Комитет Соединенных Штатов содействия Детскому фонду Организации Объединенных Наций, а кампания в Канаде (где было продано 1 826 890 карточек) проводилась Канадской ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций. Чистый доход от продажи карточек в Канаде составлял 98 696 долларов. В число поздравительных карточек, проданных в Канаде, входило 1 013 900 карточек, проданных непосредственно Фондом поздравительных карточек. В других странах применяются различные методы продажи карточек: в одних торговлей на комиссионных началах ведают национальные комитеты, в других — сам Фонд поздравительных карточек. Успешное сотрудничество национальных комитетов и бесчисленных добровольных организаций во всем мире в значительной степени обеспечило успех кампании.

14. Другие поступления (68 112 долл.) были получены из следующих источников:

- а) продажа книги The Children Come Running (49 692 долл.) (см. пункт 3);
- б) инвестиции (11 883 долл.);
- в) поступления по плану налогообложения персонала (3 191 долл.), доход от печатания имен на карточках (3 507 долл.) и другие мелкие статьи (794 долл.); из этой общей суммы в 7 492 долл. было удержано 955 долл. для покрытия потерь, понесенных на валютных курсах по счетам к получению, оставшимся после кампании 1959 года и оплаченным в 1960 году.

#### РАСХОД

15. Расходы по кампании 1960 года составляли 541 555 долл., как это видно из ведомости прихода и расхода на странице 58. В таблице 4 дается сравнение расходов за три года: 1958, 1959 и 1960 годы. Следует отметить, что в производственные расходы за 1960 год, приведенные в этой

таблице, не включены расходы в сумме 26 234 долл. по печатанию книги *The Children Come Running* (см. пункт 3). Комитет Соединенных Штатов содействия Детскому фонду взял на себя расходы, связанные с распространением карточек в Соединенных Штатах. В связи с этим в таблице значительно сокращены расходы по персоналу и по рекламе и другие расходы за 1959 и 1960 годы. С другой стороны, в таблице показана чистая выручка от продажи карточек Соединенных Штатов (657 120 долл.), т.е. из общей суммы поступлений исключены комиссионные за продажу карточек Комитетом. В 1960 году всего было напечатано 16 052 426 карточек (половина в Соединенных Штатах и другая половина в Дании и Швейцарии), по сравнению с 17 876 498 карточками в 1959 году. Число новых рисунков для карточек 1960 года было сведено до минимума, поскольку в продажу поступил ряд образцов 1959 года, и приблизительно 4 миллиона этих карточек было продано в ходе настоящей кампании.

Таблица 4

	Кампания 1960 года (продано 15 581 360 карточек <sup>а</sup> )		Кампания 1959 года (продано 13 502 392 карточки <sup>а</sup> )		Кампания 1958 года (продано 10 235 966 карточек <sup>а</sup> )	
	Общая сумма расходов	Себе- стоимость одной карточки	Общая сумма расходов	Себе- стоимость одной карточки	Общая сумма расходов	Себе- стоимость одной карточки
	(в долларах)					
Расходы по пер- соналу . . . . .	91 776	0,59	90 698	0,67	130 749	1,28
Производственные расходы . . . . .	261 269 <sup>b</sup>	1,68	261 366	1,94	178 747	1,74
Расходы по орга- низации прода- жи и другие рас- ходы <sup>c</sup> . . . . .	162 276	1,04	136 950	1,01	201 507	1,97
Итого	<u>515 321<sup>b</sup></u>	<u>3,31</u>	<u>489 014</u>	<u>3,62</u>	<u>511 003</u>	<u>4,99</u>

<sup>а</sup> Не включает продажи в Канаде.

<sup>b</sup> За вычетом производственных расходов в 26 234 долл., связанных с опубликованием книги *The Children Come Running*.

<sup>c</sup> Включая расходы по фрахту, печатанию брошюр и т.п. (см. в главе III ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за год, закончившийся 31 января 1961 года).

#### Наличные запасы

16. Как видно из таблиц 1 и 2, продажа карточек значительно увеличилась за последние годы. Более широкое распространение карточек в большем числе стран и постоянно растущее число агентов для продажи, привело к увеличению запасов карточек в различных частях мира. На 31 января 1961 г. общие наличные запасы составляли 10 539 346 карточек (по сравнению с 10 292 511 карточками на 31 января 1960 г.), значительная часть которых находилась в Европе и Соединенных Штатах. Потери при перевозке, брак и карточки для бесплатного распространения (образцы) составляли в общей сложности 85 180 карточек (менее 1 процента от всего оборота карточек). Негодными для

продажи оказались 139 051 карточка старых образцов, которые и были уничтожены. Имеющиеся на руках на 31 января 1961 г. наличные запасы, о которых упоминается выше, оцениваются в 97 000 долларов. Эта оценка основана на средних производственных расходах, с учетом амортизации. 15 400 экземпляров книги The Children Come Running оцениваются в 8 000 долл., что составляет фактические производственные расходы. Упомянутая выше сумма в 105 000 долл., представляющая собой стоимость наличных запасов, показана в сноске к ведомости актива и пассива.

**Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных  
от обязательств остатков по ассигнованиям**

17. Комитет по административному бюджету на своей сессии в июне 1959 года утвердил бюджетную смету Фонда поздравительных карточек на 1960 год в сумме 552 300 долл. (брутто) и уполномочил Директора-распорядителя израсходовать дополнительную сумму, составляющую до 10 процентов валового бюджета, на покрытие, в случае необходимости, непредвиденных расходов, связанных с производством и распространением поздравительных карточек.<sup>2</sup> Бюджетная смета на 1960 год основывалась на предположении, что будет напечатано 17 миллионов карточек и продано от 14 до 16 миллионов карточек. Принятые в течение финансового года обязательства составляли 541 555 долл., а свободные от обязательств остатки по ассигнованиям — 10 745 долларов. Этот излишек (10 745 долл.) был аннулирован.

18. Постоянный персонал Фонда поздравительных карточек состоял из тринадцати служащих, из которых пять находились в Нью-Йорке и восемь в Европе (Лондон и Париж). Во время сезона для продажи карточек использовался дополнительный персонал в Европе и других заграничных отделениях, в которых объем торговли давал основание для такого увеличения персонала.

8 мая 1961 года

Морис ПЕЙТ  
Директор-распорядитель

<sup>2</sup> E/ICEF/L.1230, пункт 34.

ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД,  
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ЯНВАРЯ 1961 ГОДА

I. Ведомость актива и пассива  
(в долларовых)

АКТИВ

(в долларах)

Денежная наличность в кассе и банках . . . . .		4 779,82
Инвестиции . . . . .		900 000,00
Счета дебиторов:		
Поступления от продажи карточек:		
От заграничных отделений Детского фонда . . . . .	78 028,78	
От Канадской ассоциации содействия Организации Объединенных Наций . . . . .	98 696,31	
От Комитета США содействия Детскому фонду . . . . .	77 442,09	
От национальных комитетов и других консигнаторов . . . . .	447 219,39	
	<u>701 386,57</u>	
Прочие различные поступления:		
Заранее оплаченные расходы . . . . .	33 819,16	
Прочие статьи . . . . .	44 638,85	
	<u>78 458,01</u>	779 844,58
		<u>1 684 624,40</u>

Примечание: Наличные запасы карточек и книг в сумме 105 000 долл. не включены в актив.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

Стенли СРОКА, контролер

УДОСТОВЕРЕНИЕ О

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была проверена в соответствии с нашими результатами произведенной ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению,

на 31 января 1961 года  
эквивалентах)

ПАССИВ

(в долларах)

Счета кредиторов и другие непогашенные обязательства . . . . . 113 227,13

Превышение актива над пассивом:

Остаток на 1 февраля 1960 года . . . . . 1 294 878,35

Минус: Суммы, переведенные на счет Детского Фонда . . . . . 742 578,35

552 300,00

Плюс: Превышение прихода над расходом за финансовый  
год, закончившийся 31 января 1961 г., согласно ве-  
домости прихода и расхода . . . . .

1 019 097,27

1 571 397,27

1 684 621,40

УТВЕРЖДЕНО:

И. Дж. Р. ГЕЙВАРД, за Директора-распорядителя

ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в  
правильна.

Дж. МУРГЕЙТИО, Колумбия  
Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

**II. Ведомость прихода и расхода за финансовый год, закончившийся  
31 января 1961 года**

(в долларах)

Приход

Продажа поздравительных карточек:

В Соединенных Штатах Америки . . . . .	657 120,30	
Вне Соединенных Штатов Америки . . . . .	858 103,54	
	<hr/>	
	1 515 223,84	
<u>Минус:</u> Налоги и пошлины . . . . .	22 683,44	1 492 540,40

Другие поступления:

Продажа книг . . . . .	49 692,34	
Проценты от инвестиций . . . . .	11 882,99	
Различные поступления . . . . .	6 536,69	68 112,02
	<hr/>	<hr/>
		1 560 652,42

Расход

Расходы по персоналу . . . . .	91 776,25	
Производственные расходы . . . . .	287 502,95	
Расходы по организации продаж и прочие расходы . . . . .	162 275,95	541 555,15
	<hr/>	<hr/>
<u>Превышение прихода над расходом . . . . .</u>		<u>1 019 097,27</u>

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

УТВЕРЖДЕНО:

Стэнли СРОКА, контролер

Е. Дж. Р. ГЕЙВАРД, за Директора-распорядителя

**УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ**

Вышеприведенная ведомость прихода и расхода была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в результате произведенной ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, правильна.

Дж. МУРГВИТИО, Колумбия  
Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

**III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый год, закончившийся 31 января 1961 года**

	Бюджетные ассигно- вания	Принятые обяза- тельства  (в долларах)	Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям
<u>Глава I. Расходы по персоналу</u>			
Оклады и заработная плата . . . . .	84 600,00	83 513,05	1 086,95
Взносы в Пенсионный фонд персонала . . . . .	6 600,00	6 299,65	300,35
Надбавки на иждивенцев . . . . .	550,00	503,43	46,57
Взносы на медицинское и социальное страхо- вание . . . . .	1 500,00	1 460,12	39,88
	<u>93 250,00</u>	<u>91 776,25</u>	<u>1 473,75</u>
<u>Глава II. Производственные расходы</u>			
Коробки . . . . .	60 000,00	59 568,07	431,93
Брошюровка . . . . .	47 500,00	47 008,73	491,27
Конверты . . . . .	49 000,00	48 527,62	472,38
Бумага . . . . .	50 000,00	49 309,67	690,33
Печатание . . . . .	83 500,00	83 088,86	411,14
	<u>290 000,00</u>	<u>287 502,95</u>	<u>2 497,05</u>
<u>Глава III. Расходы по организации продажи и прочие расходы</u>			
Печатание адресов . . . . .	500,00	264,53	235,47
Печатание брошюр . . . . .	61 500,00	59 936,17	1 563,83
Расходы по ревизии отчетности контролерами со стороны . . . . .	1 500,00	1 500,00	—
Фрахт . . . . .	42 200,00	41 613,03	586,97
Различные расходы . . . . .	5 000,00	4 199,54	800,46
Канцелярское оборудование . . . . .	2 400,00	2 290,46	109,54
Упаковка и рассылка по почте . . . . .	9 650,00	9 501,11	148,89
Почтовые расходы . . . . .	8 500,00	7 273,98	1 226,02

	Бюджетные ассигнования	Принятые обязательства (в долларах)	Свободные от обязательств остатки по ассигнованиям
Реклама и организация продажи . . . . .	20 100,00	19 639,82	460,18
Арендная плата за помещения . . . . .	9 800,00	9 773,71	26,29
Канцелярские и конторские принадлежности . .	3 300,00	2 164,08	1 135,92
Телефон и телеграммы . . . . .	1 300,00	1 140,18	159,82
Путевые расходы по командировкам . . . . .	3 300,00	2 979,34	320,66
	<u>169 050,00</u>	<u>162 275,95</u>	<u>6 774,05</u>
ОБЩИЙ ИТОГ	<u>552 300,00</u>	<u>541 555,15</u>	<u>10 744,85</u>

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:

УТВЕРЖДЕНО:

Стэнли СРОКА, контролер

Е. Дж. Р. ГЕЙВАРД, за Директора-распорядителя

#### УДОСТОВЕРЕНИЕ О ПРОИЗВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям была проверена в соответствии с нашими инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и в результате произведенной нами ревизии мы удостоверяем, что указанная ведомость, по нашему мнению, правильна.

Дж. МУРГЕИТИО, Колумбия  
Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
Ларс БРЭЙЕ, Норвегия

Часть III

ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

Blank page



Page blanche

**А. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1960 ГОДА**

1. Директор-распорядитель Детского фонда Организации Объединенных Наций представил Ревизионной комиссии для засвидетельствования следующие ведомости вместе с относящимися к ним таблицами:

- I. Ведомость актива и пассива на 31 декабря 1960 года;
- II. Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся 31 декабря 1960 года;
- III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств, свободных от обязательств остатков по ассигнованиям, и административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию за год, закончившийся 31 декабря 1960 года.

2. Ревизионная комиссия удостоверяет, что все эти ведомости составлены в соответствии с книгами и с записями.

3. С согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и в соответствии со статьей 12.3 финансовых положений Ревизионная комиссия назначила своего члена, представителя Колумбии, для ревизии Фонда поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций за 1960 года.

4. Ревизионная комиссия получила все сведения и объяснения, которые ей были необходимы, причем ей были представлены копии докладов контролеров Детского фонда о проверке ими отчетности на местах.

5. Страховой резервный фонд. Остаток по этому счету на 31 декабря 1960 г. составлял 163 179 долл., по сравнению с 174 969 долл. на конец 1959 года. Этот резерв был образован в 1950 году по решению Правления в сумме 200 000 долл. в целях самострахования Детским фондом грузов при перевозке морским путем и хранении на складах. За последние десять лет этот резерв сократился на 36 821 доллар. Комиссия считает, что этот резерв должен быть восстановлен в первоначальном размере.

6. Ниже приведено сравнение отношения административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию к общей сумме расходов в 1960 году и за два предыдущих года:

	1958 год	1959 год	1960 год
	(в процентах)		
Административные расходы . . . . .	6,80	6,78	7,25
Расходы по оперативному обслуживанию . . . . .	7,08	7,99	9,03

7. За отчетный год не было произведено никаких добровольных платежей (ex gratia).

8. Незаконное присвоение средств. Произошел один случай присвоения денежных средств служащим регионального отделения в Мехико. В результате рассмотрения Комиссией некоторых доку-

ментов, она пришла к заключению, что все меры, включая меры к принудительному взысканию этой суммы, уже приняты, и выражает надежду, что эти шаги приведут к положительным результатам.

9. Обследование административной деятельности Детского фонда было выполнено по просьбе Комитета по административному бюджету на основании полномочий, установленных в консультации с Комитетом. Комиссия приняла к сведению рекомендации, сделанные в результате этого обследования.

10. По мнению Комиссии, необходима реорганизация внутренней ревизионной службы.

11. В этом году, как и в предыдущие годы, финансовые ведомости и приложенные к ним таблицы были представлены для засвидетельствования очень поздно (ссылка на статью 111.12 а Финансовых положений).

12. Комиссия обращает внимание Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на ряд вопросов, связанных с текущей административной работой, которые были отмечены в ходе ревизии.

13. Ревизионная комиссия желает выразить свою признательность за сотрудничество и содействие, оказанное ей должностными лицами Детского фонда в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в парижском отделении во время ревизии.

Дж. МУРГВЕИТИО, Колумбия  
Л. ГЕТЦЕН, Нидерланды  
Л. БРЭЙЕ, Норвегия

Июнь 1961 года

## В. ДОКЛАД РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ ФОНДА ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫХ КАРТОЧЕК ДЕТСКОГО ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ЯНВАРЯ 1961 ГОДА

1. Директор-распорядитель Фонда поздравительных карточек Детского фонда Организации Объединенных Наций представил Ревизионной комиссии следующие ведомости Фонда поздравительных карточек для засвидетельствования:

I. Ведомость актива и пассива на 31 января 1961 года;

II. Ведомость прихода и расхода за финансовый год, закончившийся 31 января 1961 года;

III. Ведомость бюджетных ассигнований, принятых обязательств и свободных от обязательств остатков по ассигнованиям за финансовый год, закончившийся 31 января 1961 года.

2. Годовые ведомости не были вовремя представлены Ревизионной комиссии для засвидетельствования, и поэтому ревизия этой отчетности была поручена члену Комиссии, представителю Колумбии, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

3. Ревизия была произведена в соответствии с общепринятыми правилами ревизии и поэтому включала все необходимые методы проверки отчетности.

4. Фонд поздравительных карточек — самокупающееся мероприятие; для его финансирования не требуются денежные средства Детского фонда Организации Объединенных Наций. Комитет по административному бюджету одобрил годовую бюджетную смету в сумме 552 300 долл.,<sup>1</sup> которая

<sup>1</sup> E/ICEF/R.709.

была подразделена для удобства на три основных главы. Общая сумма расходов не превысила бюджетных ассигнований, и, таким образом, Директору-распорядителю не пришлось воспользоваться разрешением израсходовать 10 процентов на покрытие непредвиденных расходов, данным ему Комитетом по административному бюджету.

5. В соответствии с установившейся практикой Консультативному комитету направляется соответствующий меморандум. В нем рассматриваются вопросы, связанные с административной и бухгалтерской процедурой.

Дж. МУРГЕИТИО  
За Ревизионную комиссию

# ГДЕ МОЖНО КУПИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АЗИЯ

**БИРМА** : CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT  
Rangoon.

**ВЬЕТНАМ** : LIBRAIRIE-PAPERETERIE XUAN THU  
185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

**ГОНКОНГ** : THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.

## ИНДИЯ

**ORIENT LONGMANS**  
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras  
и New Delhi.

**OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY**  
Calcutta и New Delhi.

**P. VARADACHARY & COMPANY**, Madras.

**ИНДОНЕЗИЯ** : PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Djakarta.

**КАМБОДЖА** :  
ENTREPRISE KHMERE DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie S. à R.L., Phnom-Penh.

## КИТАЙ

**THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.**  
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.

**THE COMMERCIAL PRESS, LTD.**  
211 Honan Road, Shanghai.

**КОРЕЯ** : EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.  
5, 2-КА, Chongno, Seoul.

## ПАКИСТАН

**THE PAKISTAN CO-OPERATIVE  
BOOK SOCIETY**, Dacca, East Pakistan.

**PUBLISHERS UNITED, LTD.**, Lahore.

**THOMAS & THOMAS**, Karachi.

**СИНГАПУР** : THE CITY BOOK STORE, LTD.  
Collyer Quay.

**ТАИЛАНД** : PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

**ФИЛИППИНЫ** : ALEMAR'S BOOK STORE  
769 Rizal Avenue, Manila.

**ЦЕЙЛОН** : LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

**ЯПОНИЯ** : MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

## АФРИКА

**ГАНА** : UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.

**КАМЕРУН** : LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAIN  
La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.

**МАРОККО** : CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE  
DU B.E.P.L., 8, rue Michaux-Bellaire,  
Rabat.

**ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА** :  
LIBRAIRIE « LA RENAISSANCE D'EGYPTE »  
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

**ЭФИОПИЯ** : INTERNATIONAL PRESS AGENCY  
P.O. Box 120, Addis Ababa.

**ЮЖНАЯ АФРИКА** : VAN SCHAİK'S BOOK STORE  
(PTY.) LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.

## ЕВРОПА

**АВСТРИЯ** :  
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, 1,  
B. WÜLLERSTORFF  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

**БЕЛЬГИЯ** : AGENCE ET MESSAGERIES  
DE LA PRESSE, S.A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

**ГЕРМАНИЯ (ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА)** :  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

**ELWERT UND MEURER**  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

**ALEXANDER HORN**  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

**W. E. SAARBACH**  
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

**ГРЕЦИЯ** : LIBRAIRIE KAUFFMANN  
28, rue du Stade, Athènes.

**ДАНИЯ** : EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.

**ИРЛАНДИЯ** : STATIONERY OFFICE, Dublin.

**ИСЛАНДИЯ** : BOKAVERZLUN SIGFÚSAR  
EYMUNDSSONAR H. F.  
Austurstræti 18, Reykjavik.

**ИСПАНИЯ** :  
LIBRERIA BOSCH  
11 Ronda Universidad, Barcelona.

**LIBRERIA MUNDI-PRENSA**  
Castello 37, Madrid.

**ИТАЛИЯ** :  
LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze  
и Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

**ЛЮКСЕМБУРГ** :  
LIBRAIRIE J. TRAUSSCH-SCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxembourg.

**НИДЕРЛАНДЫ** : N. V. MARTINUS NIJHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

**НОРВЕГИЯ** : JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.

**ПОРТУГАЛИЯ** : LIVRARIA RODRIGUES & CIA.  
186 Rua Aurea, Lisboa.

**СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО** :  
H. M. STATIONERY OFFICE  
P. O. Box 569, London, S.E. 1  
(и в отделениях HMSO в Belfast, Birmingham,  
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ  
РЕСПУБЛИК** : МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИГА  
Смоленская площадь, Москва.

**ТУРЦИЯ** : LIBRAIRIE HACHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

**ФИНЛЯНДИЯ** : AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskuskatu, Helsinki.

**ФРАНЦИЯ** : EDITIONS A. PÉDONÉ  
13, rue Soufflot, Paris (V<sup>e</sup>).

**ЧЕХОСЛОВАКИЯ** :  
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL  
Narodní Třída 9, Praha 1.

**ШВЕЙЦАРИЯ** :  
LIBRAIRIE PAYOT, S.A., Lausanne, Genève.  
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.

**ШВЕЦИЯ** : C. E. FRITZE'S KUNGL. HÖVBOK-  
HANDEL A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

**ЮГОСЛАВИЯ** :  
SANKARJEVA ZALOŽBA  
Ljubljana, Slovenia.

**DRŽAVNO PREDUZEĆE**  
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27 11, Beograd.

**PROSVJETA**  
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

**PROSVETA PUBLISHING HOUSE**  
Import-Export Division, P.O. Box 559,  
Terazije, 16/1, Beograd.

## ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

**АРГЕНТИНА** :  
EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A.  
Alsina 500, Buenos Aires.

**БОЛИВИЯ** : LIBRERIA SELECCIONES  
Casilla 972, La Paz.

**БРАЗИЛИЯ** : LIVRARIA AGIR  
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,  
Rio de Janeiro.

**ВЕНЕСУЭЛА** : LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

**ГАИТИ** : LIBRAIRIE « À LA CARAVELLE »  
Port-au-Prince.

**ГВАТЕМАЛА** :  
SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA  
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

**ГОНДУРАС** : LIBRERIA PANAMERICANA  
Tegucigalpa.

**ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА** :  
LIBRERIA DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.

**КОЛУМБИЯ** : LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

**КОСТАРИКА** : IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS  
Apartado 1313, San José.

**КУБА** : LA CASA BELGA  
O'Reilly 455, La Habana.

**МЕКСИКА** : EDITORIAL HERMES, S.A.  
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

**ПАНАМА** : JOSE MENENDEZ  
Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

**ПАРАГВАЙ** : AGENCIA DE LIBRERIAS  
DE SALVADOR NIZZA  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

**ПЕРУ** : LIBRERIA INTERNACIONAL  
DEL PERU, S.A., Casilla 1417, Lima.

**САЛЬВАДОР** : MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

**УРУГВАЙ** : REPRESENTACIÓN  
DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA  
Plaza Cagancha 1342, 1<sup>o</sup> piso, Montevideo.

**ЧИЛИ** :  
EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57,  
Santiago.  
LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.

**ЭКВАДОР** : LIBRERIA CIENTIFICA  
Casilla 362, Guayaquil.

## ОКЕАНИЯ

**АВСТРАЛИЯ** : MELBOURNE UNIVERSITY PRESS  
369 Lonsdale Street, Melbourne, C. 1.

**НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ** : UNITED NATIONS ASSO-  
CIATION OF NEW ZEALAND, C.P.O. 1011,  
Wellington.

## СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

**КАНАДА** : THE QUEEN'S PRINTER  
Ottawa, Ontario.

**СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ** :  
Sales Section, UNITED NATIONS, New York.

## СРЕДНИЙ ВОСТОК

**ИЗРАИЛЬ** : BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Road и 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

**ИОРДАНИЯ** : JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

**ИРАК** : MACKENZIE'S BOOKSHOP  
Baghdad.

**ЛИВАН** :  
KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE  
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

[62R1]

Заказы и запросы из стран, в которых агентства по продаже печатных изданий еще не созданы, можно направлять по адресу:  
Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

UNICEF, Financial Report and Accounts, G. A., 16th session, Supp. N° 6A

Litho UN Geneva

Price: \$U.S. 0.75; 5/- stg.; Sw.fr. 3.00

61-23215 November 1962 275

(or equivalent in other currencies)

Digitized by UNOG Library